

Transmetteur d'alarme

GS2060-SM

Transmetteur Cellular GPRS

TL260-SM

Transmetteur Ethernet/Internet

TL260GS-SM

Transmetteur bidirectionnel Ethernet/Internet et GPRS

DSC

A Tyco International Company



v2.0
Manuel d'installation

Mise en garde : Ce manuel contient des renseignements sur les limites de l'utilisation et du fonctionnement de ce produit ainsi que des renseignements sur les limites relatives à la responsabilité du fabricant.

FCC COMPLIANCE STATEMENT

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void your authority to use this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Re-orient the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

The user may find the following booklet prepared by the FCC useful: 'How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems'. This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington D.C. 20402, Stock # 004-000-00345-4.

Warning: To satisfy FCC RF exposure requirements for mobile transmitting devices, a separation distance of 20cm or more must be maintained between the antenna of this device and persons during device operation.

FCC Registration Number: **F5310GS260LSM**

Industry Canada Statement

The prefix 'IC:' in front of the radio certification number signifies only that Industry Canada technical specifications were met.

Certification Number **IC: 160A-GS260LSM**

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

TABLE DES MATIÈRES

GÉNÉRALITÉS	3
Installation du panneau	3
Caractéristiques	3
Caractéristiques techniques	4
Exigences d'installation UL/ULC	4
L'alimentation doit être de classe II, de puissance limitée	4
Compatibilité	5
CONFIGURATION POUR LA PRÉINSTALLATION	5
Chiffrement	5
CONFIGURATION POUR LA PRÉINSTALLATION DU TRANSMETTEUR	6
Installation du câble Ethernet	6
Passage du câble RS-422	6
INSTALLER LE TRANSMETTEUR GSM/ETHERNET DANS LE PANNEAU	6
Installer le transmetteur avec le panneau PC1616/1832/1864	6
Programmation initiale du panneau	9
Affichage des données au clavier	9
Saisie des valeurs HEX au clavier	9
Saisie des caractères ASCII au clavier	9
Programmation du PC1616/1832/1864	9
Défauts de Communicator affichés sur un panneau PC1616/1832/1864	9
TEST DE PORTÉE DU TRANSMETTEUR	10
TÉMOINS D'ÉTAT DU TRANSMETTEUR	10
Témoin LED jaune de défaut	10
Témoin LED rouge d'état de connexion réseau	11
(Témoin LED vert 1) (Témoin LED vert 2) et (Témoin LED jaune) Force Du Signal	11
RÉINITIALISATION/RÉACTUALISATION DU TRANSMETTEUR	12
Retour aux valeurs d'usine par défaut	12
Mise à jour du logiciel interne	12
Annexe A: DIAGNOSTIC DE PANNE DU TRANSMETTEUR	13
SECTIONS DE PROGRAMMATION DU COMMUNICATOR	14
Options système	14
Options de programmation	16
Codes de rapport de commune	17
Options de test du système [026 – 029]	17
Options de récepteur Ethernet 1	18
Options de récepteur Ethernet 2	19
Options Ethernet	19
Options de récepteur GPRS 1	20
Options de récepteur GPRS 2	20
Options GPRS	21
Options interactive	21
Informations système (lecture seulement)	24
Valeurs par défaut de réinitialisation du système	24
FEUILLES DE TRAVAIL DE PROGRAMMATION DU COMMUNICATOR	25
Options système	25
Options de programmation	25
Options de test du système [026 – 029]	25
Options de récepteur Ethernet 1	25
Options de récepteur Ethernet 2	26
Options Ethernet	26
Options de récepteur GPRS 1	26
Options de récepteur GPRS 2	26
Options GPRS	26
Options interactive	26
Informations système (lecture seulement)	27
Valeurs par défaut de réinitialisation du système	27
IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT	28
GARANTIE LIMITÉE	29

ATTENTION à lire attentivement

Note pour les installateurs

Cette mise en garde contient des informations vitales. En tant que seul individu en contact avec les Utilisateurs du système, c'est à vous qu'incombe la responsabilité d'attirer l'attention des Utilisateurs du système sur chaque élément de cette mise en garde.

Pannes de Système

Ce système a été soigneusement conçu pour être aussi efficace que possible. Toutefois, dans des circonstances, où il y a feu, cambriolage ou autre genre d'urgences, il ne peut pas fournir de protection. Tout système d'alarme quel qu'il soit peut être saboté ou peut ne pas fonctionner comme prévu pour plusieurs raisons. Certaines de ces raisons sont notamment:

• Accés par des Intrus

Des intrus peuvent entrer par un point d'accès non protégé en contournant une unité de détection, échapper à une détection en se déplaçant dans une zone à couverture insuffisante, déconnecter une unité d'alerte, ou interférer avec le système ou empêcher son fonctionnement normal.

• Connaissances Criminelles

Ce système contient des fonctions de sécurité reconnues efficaces au moment de la fabrication. Il est possible que des personnes ayant des intentions criminelles élaborent des techniques qui réduisent l'efficacité de ces fonctions. Il est important qu'un système sécurité soit réexaminé périodiquement pour assurer que ces fonctions restent fonctionnelles et pour les actualiser ou les remplacer si elles n'assurent plus la protection attendue.

• Détecteurs de Fumée

Les détecteurs de fumée qui font partie du système peuvent ne pas bien alerter les occupants d'un endroit en feu pour un certain nombre de raisons, en voici quelques une. Le détecteurs de fumée peuvent avoir été mal installés ou positionnés. La fumée peut ne pas pouvoir atteindre le détecteurs de fumée, par exemple: un incendie dans une cheminée, murs ou toits, ou de l'autre côté de portes fermées. Les détecteurs de fumée peuvent ne pas détecter la fumée provenant d'incendies à un autre niveau de la résidence ou du bâtiment.

Tous les incendies diffèrent par la quantité de fumée produite et le taux de combustion. Les détecteurs de fumée ne peuvent pas détecter de la même manière tous les types d'incendies. Les détecteurs de fumée ne fournissent pas d'avertissement opportun d'un incendie causé par une imprudence ou un manque de sécurité tels que fumer dans le lit, explosions violentes, fuites de gaz, mauvais rangement de produits inflammables, circuits électriques surchargés, enfants jouant avec des allumettes.

Même si le détecteur de fumée fonctionne comme prévu, dans certaines circonstances il n'y a pas assez de préavis pour permettre à tous les occupants de s'enfuir à temps pour éviter blessure ou mort.

• Détecteurs de mouvement

Les détecteurs de mouvement ne peuvent détecter le mouvement que dans les zones désignées, conformément aux instructions d'installation. Ils ne peuvent pas distinguer entre intrus et occupants. Les détecteurs de mouvement ne fournissent pas de protection de zone volumétrique. Ils ont de multiples rayons de détection et les mouvements ne peuvent être détectés que dans des zones non obstruées et couvertes par ces rayons. Ils ne peuvent détecter les mouvements qui se produisent derrière les murs, plafonds, sol, portes fermées, cloisons vitrées, portes vitrées ou fenêtres. Tout type de problème qu'il soit intentionnel ou non tels camoufflage, peinture ou vaporisation de matériel sur les lentilles, miroirs, fenêtres ou toute autre partie du système de détection l'empêchera de son fonctionner normalement.

Les Détecteurs de mouvement à infra-rouge passif fonctionnent en détectant les changements de température. Cependant leur fonctionnement peut être inhibé quand la température ambiante s'approche ou dépasse la température du corps ou s'il y a des sources de chaleur intentionnelles ou non intentionnelles dans la zone de détection ou à côté de celle-ci. Quelques une de ces sources de chaleur peuvent être chauffages, radiateurs, fours, barbecues, cheminées, lumière du soleil, éclairages, etc.

• Dispositifs d'Avertissement

Les dispositifs d'avertissement tels que sirènes, cloches, klaxons ou lumières stroboscopiques n'avertissent pas les gens ou ne réveillent pas quelqu'un qui dort s'il y a un mur ou une porte fermée. Si les dispositifs d'avertissement sont placés à un autre niveau de la résidence ou du local, alors il est que probable que les occupants ne seront pas alertés ou réveillés. Les dispositifs d'avertissement audibles peuvent interférer avec d'autres sources de bruit tels stéréo, radios, télévisions, climatiseurs ou autres unités électriques, ou la circulation. Les dispositifs d'avertissement audibles, même bruyants, ne peuvent pas être entendus par une personne malentendante.

• Insuffisance de temps

Ils peut y avoir des circonstances où le système fonctionne comme prévu, mais où les occupants ne seront pas protégés à cause de leur incapacité à répondre aux avertissements dans un

temps alloué. Si le système est connecté à un poste de surveillance, l'intervention peut ne pas arriver à temps pour protéger les occupants ou leurs biens.

• Les Utilisateurs du Système

Un Utilisateur peut ne pas être en mesure de faire fonctionner un interrupteur de panique ou d'urgence à cause d'une invalidité permanente ou temporaire, d'une incapacité d'atteindre le dispositif à temps, ou d'un manque de connaissance de la bonne fonction. Il est important que tous les Utilisateurs du système soient formés sur le bon fonctionnement du système d'alarme pour qu'ils sachent comment réagir quand le système indique une alarme.

• Lignes Téléphoniques

Si les lignes téléphoniques sont utilisées pour transmettre des alarmes, elles peuvent être hors d'usage ou occupées pendant une certaine période de temps. Un intrus peut également couper la ligne téléphonique ou provoquer son dérangement par des moyens plus sophistiqués parfois difficiles à détecter.

• Limites de fonctionnement des Dispositifs de Fréquence Radio (Cellular)

Les signaux peuvent ne pas atteindre le récepteur dans toutes les circonstances qui pourraient inclure objets métalliques placés sur ou à côté du chemin radio ou blocage délibéré ou autre interférence du signal radio commis par inadvertance.

• Mauvaise Installation

Un système de sécurité doit être correctement installé pour fournir une protection adéquate. Chaque installation doit être évaluée par un professionnel de la sécurité pour s'assurer que tous points d'accès et aires sont couvertes. Serrures et loquets sur les fenêtres et portes doivent être bien fermés et fonctionner comme prévu. Les matériels de construction des fenêtres, portes, murs, plafonds et autres doivent assez solides pour assurer le niveau de protection attendue. Une réévaluation doit être effectuée pendant et après toute construction. Une évaluation par les sapeurs-pompiers et/ou les services de police est grandement recommandée si ce service est offert.

• Panne de Courant

Les unités de Contrôle, les détecteurs d'intrusion, les détecteurs de fumée et bien d'autres dispositifs de sécurité nécessitent une alimentation électrique pour fonctionner normalement. Si un dispositif fonctionne à partir de piles, il est possible que les piles faiblissent. Même si les piles ne sont pas faibles, elles doivent être changées, en bonne condition et installées correctement. Si un dispositif ne fonctionne que par courant électrique, toute interruption, même brève, rendra ce dispositif inopérant pendant la durée de la coupure de courant. Les coupures de courant, quelle qu'en soit la durée, sont souvent accompagnées par des fluctuations de voltage qui peuvent endommager l'équipement électronique tel qu'un système de sécurité. Après qu'une coupure de courant s'est produite, effectuez immédiatement un test complet du système pour vous assurer que le système fonctionne correctement.

• Panne de Piles Remplaçables

Les transmetteurs Cellular de ce système ont été conçus pour fournir plusieurs années d'autonomie de piles sous des conditions normales. La durée de vie de la pile dépend de l'environnement du dispositif, de utilisation et du type de pile. Les conditions ambiantes telles que l'humidité élevée, des températures très élevée ou très basses, ou de grosses différences de température peuvent réduire la durée de vie de la pile. Bien que chaque dispositif de transmission possède un dispositif de surveillance de pile faible et qu'il indique quand les piles ont besoin d'être remplacées, il peut ne pas fonctionner comme prévu. Des tests et un entretien régulier garderont le système dans de bonne condition de fonctionnement.

• Panne d'un élément

Bien que tous les efforts ont été faits pour rendre le système aussi fiable que possible, le système peut mal fonctionner à cause de la panne d'un élément.

• Test Insuffisant

La plupart des problèmes qui pourraient empêcher un système d'alarme de fonctionner normalement peuvent être découverts en testant et entretenant le système régulièrement. L'ensemble du système devrait être testé hebdomadairement et immédiatement après une entrée par effraction, une tentative d'entrée par effraction, un incendie, une tempête, un tremblement de terre, un accident ou toute sorte de construction à l'intérieur des lieux. Le test doit comporter tous les dispositifs de détection, claviers, consoles, dispositifs d'indication d'alarme et tout autre dispositif de fonctionnement qui font partie du système.

n Sécurité et Assurance

Sans tenir compte de ses capacités, un système d'alarme n'est pas un substitut d'assurance sur la propriété ou d'assurance vie. Un système d'alarme n'est pas un substitut de propriétaire, locataires ou autres occupants pour agir prudemment afin d'empêcher ou de minimiser les effets nuisibles d'une situation d'urgence.

GÉNÉRALITÉS

IMPORTANT: Renseignements relatifs à la sécurité

Ce manuel sera utilisé en conjonction avec le manuel du Panneau Power contrôleur d'alarme. Toutes les instructions pour la sécurité contenues dans ce manuel doivent être respectées. Le Panneau Power contrôlant l'alarme est appelé «panneau» dans tout ce document.

Le transmetteur GPRS/Ethernet est un dispositif fixe et monté au mur, et il doit être installé à l'emplacement précisé dans ces instructions. Le coffret de cet équipement doit être complètement assemblé et fermé avec toutes les vis/languettes nécessaires et fixé au mur avant la mise en marche. Le câblage interne doit être passé de manière à éviter:

- une tension trop grande sur les fils et les branchements des bornes,
- une interférence entre le câblage limité et non limité en puissance,
- un desserrage de la borne; des connexions, ou
- une détérioration de l'enveloppe isolante des fils.

MISE EN GARDE: Ne jamais installer cet appareil durant un orage avec éclairs!

L'installateur doit donner les instructions suivantes à l'utilisateur du système:

- N'essayez pas de réparer ce produit. Ouvrir ou retirer les couvercles peuvent exposer l'utilisateur à des tensions dangereuses ou à d'autres risques.
- Tout entretien doit être effectué exclusivement par un technicien qualifié.
- Utilisez uniquement des accessoires agréés pour cet équipement.

Ne vous approchez pas de l'équipement durant le fonctionnement de l'appareil; et ne touchez jamais l'antenne. Dans le cadre de ce manuel, le recyclage de la batterie doit être respecté conformément aux règlements locaux.

Renseignements relatifs au modèle

L'accès autorisé à Connect24 est nécessaire pour modifier toute section de programmation Ethernet/GPRS. Les sections particulières du panneau doivent être configurées pour un bon fonctionnement du transmetteur avec le panneau.

GS2060-SM: Est un système service général de paquets radio pour les transmetteurs d'alarme Cellular (GPRS) mobiles qui envoient une communication d'alarme aux récepteurs de la station centrale Sur-Gard System I, II, III (SG-DRL3IP), et IV (SG-DRL4IP) par l'intermédiaire d'un réseau numérique cellulaire GPRS.

TL260-SM: Est un transmetteur d'alarme Ethernet qui envoie une communication d'alarme aux récepteurs de la station centrale Sur-Gard System I, II, III et IV par l'intermédiaire d'une connexion Ethernet/Internet.

TL260GS-SM: Est un transmetteur d'alarme double liaison GPRS/Ethernet qui envoie la communication d'alarme aux récepteurs de la station centrale Sur-Gard System I, II, III et IV par le biais d'Ethernet/Internet ou d'un réseau cellulaire numérique.

Le transmetteur peut être utilisé soit comme transmetteur de secours ou comme transmetteur principal. Le transmetteur permet l'utilisation du protocole Internet Protocol (IP) pour la transmission des événements du panneau et du transmetteur par le biais d'Ethernet/Internet ou de GPRS.

La performance GPRS des transmetteurs **GS2060-SM** et **TL260GS-SM** dépend largement de la couverture du réseau GSM. Le dispositif ne doit pas être installé définitivement sans avoir fait préalablement le TEST DE PORTEE DU TRANSMETTEUR à la page 10 afin de déterminer le meilleur emplacement pour la réception radio (au minimum un voyant vert allumé). Des kits d'antenne optionnels sont disponibles auprès de DSC à: <http://www.DSC.com>.

REMARQUE: Avant d'installer le transmetteur GS2060-SM/TL260GS-SM, confirmez auprès de votre entreprise de télécoms que le réseau GPRS est disponible et actif dans la région où le transmetteur sera installé et que la puissance du signal radio (CSQ) est suffisante.

Installation du panneau

Les transmetteurs suivants sont compatibles avec les PC1616/PC1832/PC1864:

- **GS2060-SM** (GPRS seulement)
- **TL260-SM** (Ethernet/Internet seulement)
- **TL260GS-SM** (Liaison double Ethernet/Internet + GPRS)

Caractéristiques

- Chiffrement AES 128-bit AES par le biais de GPRS et Ethernet/Internet (Certificat de validation NIST no 1627).
- Communication d'alarme GPRS de secours ou principale.
- Réseau local ou étendu 10/100 BaseT (TL260-SM/TL260GS-SM seulement).
- Signalisation complète d'événements à la station centrale et à C24 Interactive, par l'intermédiaire du Keybus RS-422 (cette caractéristique supplémentaire est en sus des exigences pour la configuration d'un système homologué UL/ULC et cela n'affecte pas la signalisation homologuée UL/ULC requise).
- Communication d'alarme complètement redondante par le biais de la double liaison Ethernet/Internet et GPRS.
- Transmission d'essai périodique individuel Ethernet et/ou GPRS.
- Routage d'appel intégré.
- Possibilité de télé chargement en aval/en amont au panneau à distance par le biais de GPRS et Ethernet/Internet.
- Connexion PC-LINK.
- Étiquettes programmables.
- Fonctionnement quadribande: 850 MHz, 900 MHz, 1800 MHz et 1900 MHz.
- Ligne de communication équilibrée RS-422 à C24-HUB extérieur jusqu'à 305 m (1000 pi) pour les formats possibles de C24 Interactive (cette caractéristique supplémentaire est en sus des exigences pour la configuration d'un système homologué UL/ULC et cela n'affecte pas la signalisation homologuée UL/ULC requise).
- Formats SIA et Contact ID (CID) pris en charge.
- Témoins LED pour la puissance du signal et les troubles.
- Carte SIM (Module d'identité d'abonné) incluse avec le transmetteur.
- Battements de coeur de supervision par le biais de GPRS et Ethernet/Internet.

Caractéristiques techniques

La tension d'entrée du transmetteur peut être fournie par le panneau de contrôle homologué des Underwriters Laboratories/Laboratoires des assureurs du Canada (UL/ULC) par une alimentation extérieure homologuée UL/ULC appropriée pour l'application (source externe limitée en puissance).

REMARQUE: L'alimentation doit être de Classe II, limitée en puissance.

Exigences d'installation UL/ULC

REMARQUE: Pour les équipements utilisés dans les locaux protégés et destinés à faciliter les communications IP (concentrateurs, routeurs, NID, modems câble/DSL), une sauvegarde d'alimentation 24 heures est obligatoire. Quand ce n'est pas possible, un canal de communication secondaire (de secours) est obligatoire. La programmation DNS (Domain Name Service) n'est pas autorisée.

REMARQUE: L'alimentation doit être de classe II, de puissance limitée.

Notes pour l'utilisation de réseaux privés, d'entreprise et à haut débit:

Des stratégies d'accès au réseau et au domaine doivent être mises en place pour interdire l'accès non autorisé au réseau, ainsi que les attaques d'usurpation d'identité ou de déni de service. Sélectionnez un fournisseur d'accès Internet assurant la redondance de ses serveurs/systèmes, alimentations de secours, routeurs avec pare-feu activés et méthodes d'identification et de protection contre les attaques de déni de service (par exemple par usurpation).

Notes pour l'utilisation de réseaux de données publics commutés et Cellular:

Les canaux de communication doivent être mis en place de façon que le transmetteur limite tout accès non sécurisé.

- Pour les applications d'alarme incendie et antivol résidentielles UL, le **GS2060-SM/TL260GS-SM** peut être utilisé comme canal de communication principal par GSM ou Ethernet ou comme secours en association avec le transmetteur DACT (Digital Alarm Communicator Transmitter). Une transmission de test toutes les 24 heures doit être activée sur chaque canal.
- Pour les applications d'incendie et antivol commerciales ULC le **GS2060-SM** peut être utilisé comme module de communication passif avec les niveaux de sécurité suivants:
 - P1 (chaque canal GSM ou Ethernet est indépendant),
 - P2 (GSM et Ethernet en configuration de secours, section de panneau [851][005] option [5] OFF),
 - P3 (GSM et Ethernet en configuration redondante, section de panneau [851][005] option [5] ON).
- Le module peut aussi être utilisé comme système de communication actif avec les niveaux de sécurité A1-A4 (chaque canal GSM ou Ethernet indépendant ou ensemble en configuration de secours/redondante). Pour les systèmes de sécurité de ligne actifs, le chiffrement AES128 bits doit être activé sur le récepteur de la station de surveillance et l'intervalle de battement de cœur de supervision doit être réglé à **90** secondes (section de panneau [851][004] = 005A/90). La fenêtre de supervision sur le récepteur de SRC doit être programmée à au maximum 00B4/180 secondes.
- Pour les applications résidentielles UL d'incendie et de vol, le **GS2060-SM/TL260GS-SM** peut être utilisé comme canal de communication principal par GSM ou Ethernet, ou en secours en association avec le DACT (test de transmission tous les 30 jours obligatoire sur chaque canal).
- Pour les applications antivol commerciales UL, le module **TL260GS-SM** peut être utilisé comme signal de communication de ligne de signalisation double (canaux GSM et Ethernet utilisés en configuration redondante), avec sécurité de ligne standard et sécurité de ligne chiffrée.
- Le battement de cœur de supervision doit être activé (section de panneau [851] option [005]. Toggle Option [1] (Ethernet) et/ou Toggle Option [2] (GSM) doit être ON, Toggle Option [3] (Type de supervision) doit être ON et l'intervalle de battement de cœur de supervision doit être réglé à 0087/135 secondes Option [004] = 0087. La fenêtre de supervision sur la station de supervision doit être au maximum 00C8/200 secondes. Pour les systèmes de sécurité en ligne chiffrés, le chiffrement AES128 doit être activé sur le récepteur de la station de surveillance.
- Pour les installations antivol commerciales UL, le **GS2060-SM** sont homologués comme moyen de communication principal (unique) (le battement de cœur doit être activé) ou pour utilisation complémentaire (secours) en association avec une ligne téléphonique commutée (composeur). Quand la transmission de battement de cœur sur le réseau Ethernet ou GSM-GPRS est activée, l'utilisation du **TL260GS-SM** avec une unité de commande compatible homologuée pour une sécurité de ligne standard/chiffrée peut assurer la sécurité de la ligne pour le système d'alarme sur la ligne principale.

Le **TL260GS-SM** convient aussi pour utilisation avec une unité de contrôle compatible prévue pour la transmission de sécurité sur ligne double en association avec un transmetteur DACT (Digital Alarm Communicator Transmitter) ou un transmetteur téléphonique PSDN (Public Switched Data Network), où le PSDN assure la sécurité de la ligne et est la ligne principale. Dans ce mode, les signaux d'alarme doivent être envoyés simultanément sur les deux méthodes de communication.

Valeurs nominales

Tableau 1 : Valeurs nominales du Communicator

Modèle	GS2060-SM GPRS seulement	TL260-SM Ethernet seulement	TL260GS-SM Ethernet & GPRS
VALEURS NOMINALES D'ALIMENTATION			
Tension d'entrée	13,6 VDC: La sortie sonnerie du panneau sera réduite 700 mA – (mA Communicator) = sortie sonnerie réduite.).		
CONSOMMATION DE COURANT			
Courant de veille	90mA @ 13.66V	100mA @ 13.65V	120mA @ 13.66V
Courant d'alarme (émission)	400mA @ 13.66V		
Fréquence de fonctionnement	Quadribande 850MHz, 900MHz, 1800MHz, 1900MHz		
Gain d'antenne typique	2dBi		
CARACTÉRISTIQUES D'ENVIRONNEMENT			
Température d'utilisation	0°C - 49°C (32°F- 120°F)		
Humidité	5% à 93% humidité relative, sans condensation		
CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES			
Dimensions de la carte (mm)	100 × 150 × 15	100 × 150 × 18	100 × 150 × 15
Poids (grammes)	310 (avec support de montage)	290 (avec support de montage)	320 (avec support de montage)

Compatibilité

Tableau 2 : Récepteurs, panneaux de contrôle et armoires compatibles

Communicator	Récepteur/ Panneau	Description
GS2060-SM	Récepteur	• Sur-Gard System I Receiver, v1.13+
TL260-SM		• Sur-Gard System II Receiver, v2.10+
		• Sur-Gard SG-DRL3-IP, v 2.30+ (pour Sur-Gard System III Receiver)
		• Sur-Gard SG-DRL4-IP v 1.20+ (pour Sur-Gard System IV Receiver)
TL260GS-SM	Panneau	• Power Series PC1616, version 4.5+
		• Power Series PC1832, version 4.5+
		• Power Series PC1864, version 4.5+

REMARQUE : Utiliser [*][8][Code Installateur] [900] au clavier pour voir le numéro de version.

Les produits ou composants de produits qui effectuent des fonctions de communication ne doivent satisfaire que les exigences applicables aux équipements de communication conformément au UL60950 ou CAN/CSA-C22.2 no 950-1, Information Technology Equipment - Safety - Part 1: General Requirements. (Équipement informatique - Sécurité - Partie 1 : Exigences générales) Lorsque les interfaces ont internes à l'unité de contrôle ou au récepteur, la conformité à CAN/CSA-C22.2 no 950-1 est adéquate. Ces composants incluent mais ne sont pas limitées à : hubs; routeurs; dispositifs d'interface réseau (Network interface device, NID); fournisseurs de services de communications tiers; modems DSL; et modems câblés.

C24 Interactive

Le transmetteur assure une surveillance et le contrôle C24 Interactive par le biais d'un lien RS-422 vers un C24-HUB externe. La vitesse du lien Keybus par défaut est de 115,2 KB et cette option est programmable par l'installateur. Tous les événements de style de vie sont transmis au C24-HUB par le lien RS-422, puis aux serveurs à distance C24 Interactive.

REMARQUE : Le C24-HUB de est une interface qui est connectée aux panneaux de sécurité, aux caméras IP, aux dispositifs de domotique basés sur le protocole de communication Z-Wave etc. pour offrir une large gamme de fonctionnalités avancées.

REMARQUE : Les événements de style de vie sont définis comme des événements « sans alarme ». Les événements sécurité de la vie sont des événements « avec alarme ».

Les caractéristiques suivantes sont offertes avec l'interface RS-422 C24 Interactive interface:

- Les pannes du transmetteur peuvent être transmises.
- Les erreurs de communication du panneau sont signalées au C24-HUB.
- Le signalement en temps réel de l'information sur l'état de la zone au serveur C24 Interactive.
- Mise à jour à distance du transmetteur (mise à niveau flash).
- Arrivée SMS « réveil » pour la voie GPRS.
- La connexion au Web nécessitera une session d'arrivée avec le transmetteur.
- Programmation de l'étiquette de Zone.

Le transmetteur met en mémoire tampon 1000 événements de style de vie horodatés au C24-HUB en tant que Premier Entré Premier Sorti (FIFO).

CONFIGURATION POUR LA PRÉINSTALLATION

Chiffrement

Cet appareil utilise le chiffrement AES 128 bits. Le chiffrement ne peut être activé que depuis le récepteur de la station de surveillance. Chaque récepteur peut activer ou désactiver indépendamment le chiffrement. Quand le chiffrement est activé sur la station centrale, celui-ci configure l'appareil pour chiffrer les communications vers ce récepteur lors de la prochaine communication du module Communicator avec ce récepteur.

REMARQUE: Les paquets ne commenceront d'être chiffrés qu'après l'envoi du prochain événement à ce récepteur, ou en cas de redémarrage de l'appareil.

CONFIGURATION POUR LA PRÉINSTALLATION DU TRANSMETTEUR

Ce Communicator GPRS/Ethernet doit être installé par des techniciens de service seulement. (Personnel spécialisé s'entend d'une personne disposant de l'expérience et de la formation technique nécessaires pour connaître les dangers auxquels elle peut être exposée dans l'accomplissement d'une tâche ainsi que des mesures à prendre pour réduire les risques vis-à-vis d'elle-même ou des autres personnes.) Le Communicator doit être installé et utilisé que dans un environnement à un degré de pollution maximal 2, des surtensions de catégorie II, à l'intérieur et en zone non dangereuse. Ce manuel doit être utilisé avec le manuel d'installation du panneau de contrôle d'alarme connecté au Communicator Ethernet. Toutes les instructions spécifiées dans le manuel du panneau doivent être respectées. Toutes les règles locales imposées par les codes électriques locaux doivent être suivies et respectées pendant l'installation.

Installation du câble Ethernet

Un câble Ethernet Catégorie 5 (CAT 5) doit être tiré d'une source disposant d'une connectivité Ethernet/Internet jusqu'au module Communicator, dans l'armoire du panneau de contrôle. Le côté Communicator du câble doit être équipé d'une fiche RJ45, à connecter à la prise RJ45 du Communicator. Toutes les exigences d'installation d'un câble Ethernet CAT5 doivent être respectées pour un bon fonctionnement du Communicator, notamment mais sans limitation:

- Ne PAS dénuder la gaine du câble plus que nécessaire pour une bonne terminaison.
- Ne PAS pincer ni nouer le câble.
- Ne PAS écraser le câble avec les colliers à câble.
- Ne PAS détorsader les paires de câble CAT5 de plus de 1,2 cm (½ po).
- Ne PAS épisser le câble.
- Ne PAS courber le câble à angles droits ni toute autre courbure brusque.

REMARQUE: La spécification CAT5 impose que les rayons de courbure du câble soient d'au minimum 5 cm (2"). Ne PAS dépasser la longueur maximale de 15 cm (6 po) du centre de la ferrite au connecteur réseau T-Link. La longueur maximale de câble CAT5 est de 100 m (328 pi.).

Passage du câble RS-422

Un câble RS-422 doit être connecté à C24-HUB et le câble doit être relié au Transmetteur à l'intérieur du panneau.

REMARQUE: La longueur maximale du câble RS-422 est 305 m (1000 pi.).

Branchez les fils sur C24-HUB comme suit:

1. Fixez solidement le fil **TX+** sur le bornier.
2. Fixez solidement le fil **TX-** sur le bornier.
3. Installez la résistance de **120 Ω ¼ W** entre les bornes: **RX+** et **RX-** à la C24-HUB.
4. Fixez solidement le fil **RX+** sur le bornier.
5. Fixez solidement le fil **RX-** sur le bornier.
6. Fixez solidement le fil **GND** sur le bornier (optionnelle).

REMARQUE: La connexion GND est optionnelle. DSC recommande de brancher le fil GND à chaque extrémité.

7. Coupez le câble RS-422 de C24-HUB au module Communicator.

Insertion et dépose de la carte SIM

1. Si le Communicator est déjà installé dans une armoire de panneau de contrôle, déposez le capot avant du panneau de contrôle pour accéder au support de carte SIM.
2. Coupez l'alimentation du panneau et débranchez les raccordements de batterie de secours.
3. Sur le porte-carte SIM, appuyez doucement pour faire glisser le capot vers l'antenne du circuit imprimé, comme indiqué par la flèche sur le porte-carte SIM, pour l'ouvrir. Ceci déverrouille le porte-carte SIM du côté le plus proche du bord de la carte de circuit imprimé du Communicator.
4. Soulevez le porte-carte SIM du côté opposé à la charnière.

REMARQUE: La carte SIM peut être endommagée si les contacts sont plis ou rayés. Manipulez les cartes SIM précautionneusement.

5. Insérez ou retirez la carte SIM, en notant l'orientation des encoches sur la carte SIM et sur le porte-carte SIM.
6. Pour insérer une carte SIM, prenez garde à l'orientation correcte et poussez doucement le porte-carte SIM pour le faire glisser comme indiqué par la flèche sur le porte-carte SIM, jusqu'au verrouillage, voir Figure 3.
7. Rebranchez la batterie de secours, rétablissez l'alimentation du panneau et reposez le capot du panneau.

Retour aux valeurs d'usine par défaut

Trouvez le connecteur à 5 broches AUDIO/DEFAULT au milieu de la carte du Communicator. Sur les panneaux PC1616/1832/1864 les broches 4 et 5 sont en haut (voir Figure 3). L'installation du pullover pendant l'opération normale n'a aucun effet.

INSTALLER LE TRANSMETTEUR GSM/ETHERNET DANS LE PANNEAU

Installer le transmetteur avec le panneau PC1616/1832/1864

REMARQUE: Avant d'installer le transmetteur ou d'insérer/retirer la carte SIM, vérifiez que l'alimentation du système est coupée.

1. Pour assembler le support de montage, effectuez les opérations suivantes (voir Figure 1).
 - a. Sortez du sac fourni avec le kit du transmetteur les 4 entretoises en plastique blanc.
 - b. Insérez les 4 entretoises au dos du support de montage fourni, dans les trous se trouvant aux quatre coins du support. (La languette de fixation de l'antenne ne doit pas vous faire face).
 - c. Placez le support de montage sur une surface plate et solide. Maintenez le transmetteur face vers le haut et orientez les 4 trous de montage du transmetteur avec les quatre entretoises ressortant du support de montage. Poussez le transmetteur fermement et uniformément sur les entretoises jusqu'à ce qu'il soit fermement fixé au support de montage.
 - d. Enlevez le couvercle avant du panneau d'alarme.
 - e. **TL260-SM/TL260GS-SM** seulement: Enlevez et jetez l'alvéole défonçable ronde située sur la partie supérieure droite du panneau. (Ce trou sera utilisé pour la connexion de l'antenne radio fournie).

f. **TL260-SM/TL260GS-SM seulement:** Connectez le câble d'antenne fourni de 12,7 cm (5 po) sur la radio en faisant passer le connecteur dans le trou à l'arrière du support de montage du transmetteur. Poussez le connecteur d'antenne fermement dans la prise de radio GPRS. (Voir Figure 3).

g. **TL260-SM/TL260GS-SM seulement:** Placez la rondelle en nylon avec bague (la rondelle plate épaisse) sur la section fileté du câble d'antenne. Insérez la section fileté dans le trou de l'alvéole défonçable dans le support de montage. Placez la deuxième rondelle en nylon (plate), suivie par la rondelle en laiton et l'écrou en laiton, sur la section fileté du Câble en dehors du panneau. Serrez l'assemblage à la main seulement (Serrage à la main - Ne pas serrer l'assemblage outre mesure).

2. Installation du module transmetteur dans le panneau.
 - a. Attachez une extrémité du câble PC-LINK au panneau Embase PC-LINK sur le panneau (le fil rouge va sur la Broche 1 de l'embase PC-LINK du panneau).
 - b. Insérez le transmetteur assemblé dans le panneau.

REMARQUE: Vérifiez que le point de connexion fileté de l'antenne dépasse visiblement de l'alvéole défonçée à la partie supérieure droite du panneau.

- c. Trouvez le trou de vis sur la paroi latérale droite du panneau. Voir Figure 2 (vis). Alignez le transmetteur assemblé avec la paroi latérale du panneau et, avec les vis fournies, fixez le support de montage au panneau.
- d. Attachez l'autre extrémité du câble PC-LINK au transmetteur (le fil noir va sur la Broche 1 du transmetteur).
- e. **TL260-SM/TL260GS-SM seulement:** En exerçant une légère pression (serrage à la main), fixez l'antenne fouet quadribande de 12,7 cm (5 po) au point de connexion de l'antenne sur le dessus du panneau.

MISE EN GARDE!

LES MODULES GS2060-SM TL260-SM TL260GS-SM SONT LIMITÉS EN PUISSANCE. NE FAITES PAS PASSER DE FILS SUR LES CARTES À CIRCUIT IMPRIMÉ. MAINTENIR UNE SÉPARATION D'AU MOINS 25,4 MM (1 PO) ENTRE LA CARTE À CIRCUIT IMPRIMÉE ET LE CÂBLAGE. UNE SÉPARATION MINIMUM DE 7 MM (¼ PO) DOIT TOUJOURS ÊTRE MAINTENUE ENTRE LE CÂBLAGE PUISSANCE NON LIMITÉE ET LE CÂBLAGE PUISSANCE LIMITÉE.

3. Pour face une connexion électrique entre le transmetteur et le panneau, effectuez les opérations suivantes.
 - a. Déconnectez l'alimentation secteur et l'alimentation pile du panneau.

Connexion du module à l'alimentation

b. Connectez un fil de la borne **PWR** sur la gauche du transmetteur à la borne **BELL+** du panneau.
REMARQUE: Pour les applications de surveillance incendie homologuées UL: NE connectez AUCUN dispositif à la borne Bell + à autre chose qu'au transmetteur.

- c. Connectez un fil de la borne **GND** du transmetteur (à côté de PWR) à la borne **AUX -** du panneau.
- d. Connectez un fil de la borne **SHLD** du transmetteur à la borne **EGND** du panneau.

(Mise à la terre de protection).

Connexion Sonnerie/Sirène (optionnelle)

e. Connectez un fil de la borne **PWR** à la droite du transmetteur à la borne positive (+) sur la Bell/Sirène.
 f. Connectez la borne **BELL -** du panneau à la borne négative (-) sur la sonnerie/Sirène.
REMARQUE: Si une sonnerie/sirène n'est pas utilisée, installez la résistance 5% de 1KΩ ½ (Brun, Noir, Rouge, Or) (fournie avec le panneau) entre les bornes Bell + et Bell - du panneau, puis ne connectez que la borne BELL + à la borne PWR du transmetteur.

- g. Vérifiez que la carte SIM est bien insérée et verrouillée.

Figure 1 Support de montage du transmetteur

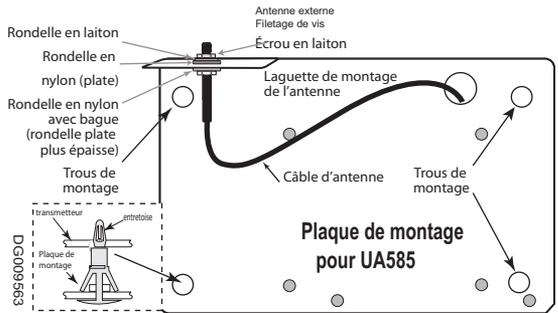


Figure 2 Panneau de contrôle PC1616/1832/1864

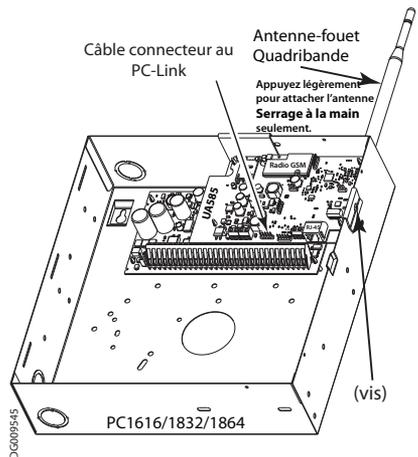
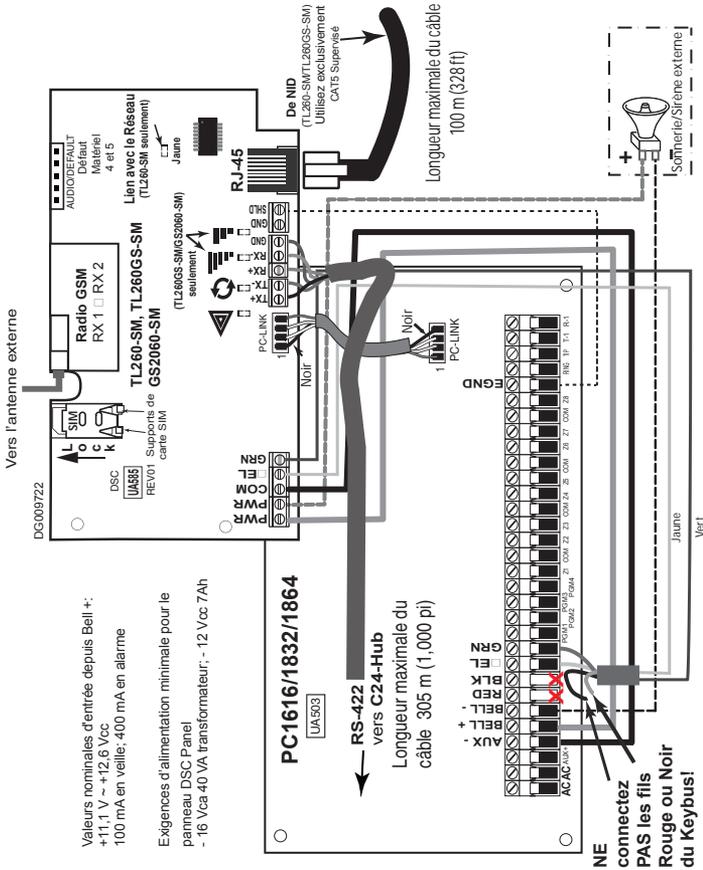


Figure 3 Diagramme de câblage du transmetteur



Connexion du Keybus pour C24 Interactive

4. Installez le câble du Keybus comme suit:

MISE EN GARDE: NE CONNECTEZ PAS LES FILS ROUGE OU NOIR AU PANNEAU POWER OU AUX. BORNIERES DU TRANSMETTEUR.

- Connectez un fil de la borne **JNE** du transmetteur à la borne **JNE** du panneau.
- Connectez un fil de la borne **VRT** du transmetteur à la borne **VRT** du panneau.

Connexion RS-422 pour C24 Interactive

Brancher les fils sur le transmetteur comme suit:

- Fixez solidement le fil **TX+** sur le bornier **RX+**.
- Fixez solidement le fil **TX-** sur le bornier **RX-**.
- Fixez solidement le fil **RX+** sur le bornier **TX+**.
- Fixez solidement le fil **RX-** sur le bornier **TX-**.
- Fixez solidement le fil **GND** sur le bornier. (Optionnelle, DSC recommande le raccordement)

Installez le câble de réseau (TL260-SM/TL260GS-SM seulement)

6. Faites passer le câble Ethernet CAT5 au dos du panneau et branchez-le dans la prise RJ-45 du transmetteur.

Avant de quitter les lieux, les lignes de communication Ethernet doivent être connectées à un dispositif de type NID approuvé (acceptable pour les autorités locales), NID homologué UL 60950 pour les installations ULCS CAN/CSA C22.2. no 60950-1 NID homologué). Tout le câblage doit être effectué conformément aux codes électriques locaux.

7. Effectuez les étapes suivantes pour la première mise sous tension du panneau avec le transmetteur installé :

- Reconnectez l'alimentation secteur et le connecteur batterie + au panneau. (le transmetteur et le panneau seront mis sous tension en même temps).

b. Vérifiez que les témoins LED rouge et jaune clignotent ensemble durant l'initialisation. Les témoins LED rouge et jaune continueront de clignoter jusqu'à ce que le transmetteur ait réussi à communiquer avec

tous les récepteurs programmés. Si c'est la première fois que le transmetteur a été mis sous tension, le module demandera une programmation à Connect24.

REMARQUE : L'initialisation peut prendre plusieurs minutes. Les témoins LED rouge et jaune clignotent ensemble durant l'initialisation. Ne passez pas à l'étape suivante jusqu'à ce que les témoins LED rouge et jaune aient fini de clignoter. (Si seul le témoin LED clignote, le transmetteur a un problème et les témoins DEL verts ne sont pas valides pour l'essai de portée du transmetteur). Corrigez le problème indiqué par les clignotements du témoin LED jaune avant de continuer (pour assistance, voir Tableau 5 Diagnostic de pannes).

8. TL260SM/TL260GSSM seulement : Effectuez le TEST DE PORTÉE DU TRANSMETTEUR à la page 10.
9. Installez le panneau à sa place définitive.

PROGRAMMATION INITIALE DU PANNEAU

- ❶ La programmation du DNS (système de noms de domaine) n'est pas autorisée dans les systèmes homologués UL/ULC.

REMARQUE: Programmation des sections (accessibles via le clavier) ne sont que pour affichage. Les modifications de configuration doivent être effectuées par Connect24.

Affichage des données au clavier

- **Section - Options de bascule:** Le numéro est affiché lorsque l'option bascule est ON, le numéro n'est pas affiché lorsque l'option bascule est OFF. (par ex., Options de bascule affiche: "[--3--6--]"). Options 3 et 6 sont ON, toutes les autres options sont OFF. Saisir les touches 1 à 8, mettra tout à tour l'option de bascule à ON et à OFF.
- **Données HEX/Décimales:** Les nombres fournis avec deux valeurs par défaut, séparés par une barre oblique (/), utilisez le format: hexadécimal suivi par son équivalent décimal (par ex., Par défaut [0BF5/3061]). Les nombres hexadécimaux sont indiqués, avec tous les zéros à gauche sur la longueur complète du champ défini pour le nombre.

Saisie des valeurs HEX au clavier

Pour saisir les valeurs HEX au clavier, vous devez appuyer sur la touche * avant de saisir la valeur HEX. (par ex., pour saisir « C » au clavier, appuyez sur [*][3]).

Saisie des caractères ASCII au clavier

1. Appuyez sur [*] et utilisez les touches de défilement [<][>] pour afficher l'entrée « ASCII » sur l'écran LCD.
2. Appuyez sur [*] pour sélectionner le mode d'entrée ASCII.
3. Utilisez les touches de défilement [<][>] pour afficher le caractère désiré puis appuyez sur [*] pour sauvegarder et sortir du mode ASCII.
4. Répétez les étapes ci-dessus pour saisir un autre caractère ASCII.

Programmation du PC1616/1832/1864

Procédez comme suit pour vous assurer que le Communicator et le panneau fonctionnent ensemble comme prévu. Ces sections doivent être programmées par le clavier du panneau. Entrez [*][8][Code installateur][Numéro de section]. Notez les valeurs modifiées par rapport à leurs valeurs par défaut, dans les Fiches appropriées pour le panneau ou le Communicator.

1. Dans la Section [167], programmez 060 (secondes).
2. Dans la Section [382], assurez-vous que Toggle Option [5], «module GPRS/Ethernet activé» est ON.

REMARQUE: Si cette option est OFF, le témoin LED jaune d'état indique «Problème de supervision de panneau» (2 éclair) et il est impossible de programmer l'appareil par le câble PC-LINK.

3. Dans les Section [383] passez Option [7] ON.
4. Dans les Section [383] passez Option [8] ON pour CID ou OFF pour SIA.
5. Un numéro de compte valide doit être entré dans la section Communicator [851][021]. Voir la section Programmation du Communicator.

REMARQUE: Il est recommandé d'utiliser le même code de compte que le numéro de compte du panneau de contrôle.

6. Dans les Sections [301], [302] et [303], programmez le numéro de téléphone de la station centrale à utiliser pour le Communicator GPRS/Ethernet. Les entrées valables sont:
 - a. Un numéro de téléphone valable; les signaux seront transmis à la station centrale par le réseau RTC (réseau téléphonique commuté).
 - b. DCAA (Récepteur 0); les signaux seront routés vers les récepteurs GPRS/Ethernet 1 – 4 selon la programmation de la Section [006].
 - c. La section [301] définit le réseau de communication principal, et peut être configurée comme routage RTC ou Communicator. La Section de panneau [302] est redondante, et la Section [303] est le numéro de téléphone de secours pour la Section [301].

REMARQUE: Le chiffre de tête «D» du numéro de téléphone (détection de tonalité de numérotation) est préprogrammé.

7. Dans la Section [350], programmez le format de communication sous forme Contact ID (03) ou SIA FSK (04).
- REMARQUE:** Si un des numéros de téléphone du panneau doit être en DCAA, cette section doit être à [04].
8. Dans les Sections [351]-[376], programmez les options de sens d'appel du Communicator. Consultez le Manuel d'installation du panneau pour le détail des options.
9. Dans la Section du panneau [401] réglez l'Option [2] 'Utilisateur active DLS' à ON pour effectuer la session DLS du panneau avec GPRS ou Ethernet.

REMARQUE: Avant de quitter les lieux, l'installateur doit vérifier tous les réseaux de communication programmés. Consultez la section Fiches de programmation [901] pour envoyer une transmission de test immédiate.

Défauts de Communicator affichés sur un panneau PC1616/1832/1864

Le défaut système général est le seul défaut qui peut apparaître sur le clavier LCD lorsqu'un Communicator le subit sur le panneau PC1616/1832/1864. Pour plus d'informations sur le défaut sur le module Communicator, consultez le tampon d'événements du panneau. L'entrée de journal affiche Défaut ou Retour pour chaque événement.

- **Défaut/Retour du réseau T-LINK:** Cette entrée de journal survient dans les conditions de défaut suivantes: Défaut verrouillage de carte SIM, Défaut GSM, Défaut Ethernet ou Défaut de configuration Connect 24.
- **Défaut/Retour de récepteur T-LINK:** Cette entrée de journal survient dans les conditions de défaut suivantes: Défaut récepteur non disponible, Défaut de supervision de récepteur ou Défaut FTC.
- **Défaut/Retour de communication T-LINK:** Cette entrée de journal survient quand le panneau perd ses communications avec le Communicator.

TEST DE PORTÉE DU TRANSMETTEUR

GS2060-SM/TL260GS-SM Seulement

Pour confirmer que l'emplacement de l'antenne GPRS convient pour l'utilisation de la radio, effectuez ce test d'emplacement du Communicator:

REMARQUE: Vous devrez peut-être déplacer le panneau ou installer une extension d'antenne en option si la force du signal radio n'est pas suffisante.

1. Vérifiez que le témoin LED jaune sur le Communicator ne clignote pas. Un témoin LED jaune clignotant signale un problème sur le Communicator. (Voir **Tableau 5** pour dépanner et corriger la cause du problème avant de passer à l'étape suivante).
2. Vérifiez que la force du signal radio sur le témoin LED jaune et les deux témoins LED verts de la carte du Communicator correspondent au moins aux exigences de niveau minimal de signal. Niveau minimal de signal: Témoin LED jaune **éteint** et témoin LED 1 vert **■** (le plus éloigné du témoin LED jaune) **allumé** (c'est-à-dire non clignotant) pour que l'emplacement du panneau soit acceptable. Voir tableau Force du signal radio à la page 11 pour l'interprétation de la force du signal du récepteur GSM sur les témoins LED.

REMARQUE: Si la force de signal nécessaire est trop faible avec le panneau à son emplacement actuel, une antenne externe est indispensable.

- a. Si nécessaire, les kits d'extension d'antenne suivants sont disponibles pour l'installateur:
 - GS15-ANTQ – Kit d'extension d'antenne intérieure 4,57 m (15') (ne convient que pour fixation à l'intérieur).
 - GS25-ANTQ – Kit d'extension d'antenne externe 7,62 m (25') (ne convient que pour fixation à l'extérieur).
 - GS50-ANTQ – Kit d'extension d'antenne externe 15,24 m (50') (ne convient que pour fixation à l'extérieur).
 Vous trouverez des instructions spécifiques d'installation de l'extension d'antenne avec ce kit. Respectez toutes les instructions de sécurité électrique pour l'installation de l'antenne. Tout le câblage de l'équipement doit être pleinement conforme aux règles et réglementations locales.

3. Si nécessaire, installez l'extension d'antenne et procédez comme suit pour déterminer le meilleur emplacement pour le positionnement de l'antenne:
 - a. Débranchez l'antenne fouet blanche de l'armoire.
 - b. Fixez une extrémité du câble d'extension d'antenne au connecteur fileté d'antenne du panneau et l'autre extrémité à l'antenne externe.
4. Déplacez l'extension d'antenne à différents emplacements en observant les deux témoins LED verts sur le panneau.
 - a. Poursuivez le repositionnement de l'extension d'antenne jusqu'à recevoir une force de signal acceptable (au minimum un témoin LED vert allumé fixe).

REMARQUE: La force minimale du signal est: ■■ témoin LED 1 vert clignotant et ▲ témoin LED jaune éteint. Si le témoin LED 1 vert est clignotant, il faut envisager un repositionnement.

- b. Montez le support d'extension d'antenne à l'emplacement qui a donné la meilleure force de signal.
5. Vous pouvez aussi repositionner le panneau de contrôle pour améliorer la force du signal. Démontez le panneau et déplacez-le ailleurs pour obtenir la force de signal voulue. Si le panneau est déplacé pour améliorer la force du signal, fixez-le au nouvel emplacement.
 6. Lorsque le dernier panneau de l'antenne / emplacement est déterminé, voir la section 'Programmation initiale du panneau'.

TÉMOINS D'ÉTAT DU TRANSMETTEUR

Le Communicator comporte quatre témoins LED sur la carte. Ce sont un témoin LED jaune de défaut, un témoin LED rouge d'état de connexion réseau et deux témoins LED verts de force du signal.

▲ Témoin LED jaune de défaut

Ce témoin LED jaune clignote pour signaler un défaut sur l'appareil. Le nombre d'éclairs indique le type de défaut. Consultez le tableau ci-dessous pour les codes d'éclairs et les états qui activent le témoin LED d'état de défaut.

Tableau 3 : Témoin LED d'état de défaut

Nombre d'éclairs	Défaut	Nombre d'éclairs	Défaut
2	Défaut de supervision de panneau	8	Défaut de supervision de récepteur
4	Verrouillage de carte SIM Trouble	9	Défaut FTC
5	Défaut GSM	10	Échec de configuration Connect24
6	Défaut Ethernet	11	Programmation à distance
7	Défaut récepteur non disponible	12	Défaut de configuration du module

REMARQUE: Seul le problème de priorité la plus élevée (1 éclair est la priorité la plus élevée) est indiqué. Au retour de ce défaut, le défaut de priorité suivante est signalé le cas échéant. Ceci se poursuit jusqu'à l'effacement de tous les défauts (témoin LED jaune éteint).

Les paragraphes ci-dessous décrivent les états correspondant au défaut indiqué:

Défaut de supervision du panneau (2 éclairs)

Ce défaut apparaît en cas d'échec de communication entre le module Communicator et le panneau de contrôle. Si pour une raison quelconque le module ne peut pas communiquer avec le panneau – c'est-à-dire perte d'alimentation du panneau – le module lui-même envoie un message «Défaut panneau absent» au récepteur de la station centrale. Au retour des communications, un message «Retour de panneau absent» est

envoyé par le module au récepteur de la station centrale. Ses codes de signalisation sont ET0001 pour Défaut, ER0001 pour Retour. L'événement de panneau absent utilise toujours le code de compte de récepteur principal lorsqu'il est communiqué à la station centrale.

REMARQUE: L'événement de défaut/retour de supervision de panneau est généré en interne par le Communicator. C'est le seul événement interne; tous les autres événements sont générés par le panneau de contrôle. Généré quand l'appareil manque 3 collectes (PC9155) ou 6 collectes (PC1864). Le retour du défaut s'effectue à réception de la première collecte du panneau.

Défaut de verrouillage (4 éclairs)

Ce défaut signifie que la fonction de verrouillage de carte SIM a été activée et que l'appareil n'a pas été programmé avec le code PIN correct pour la carte SIM.

Défaut GSM (5 éclairs)

Ce défaut est indiqué pour une des conditions suivantes:

1. **Panne radio:** Le défaut apparaît après 8 échecs de tentative de communication avec la radio.
2. **Échec SIM:** Le défaut apparaît après 10 tentatives pour communiquer avec la SIM.
3. **Défaut de réseau GSM:** Le défaut apparaît en cas de perte d'enregistrement auprès de l'opérateur réseau.
4. **Force du signal insuffisante:** Le défaut apparaît quand la force moyenne calculée du signal est trop faible. (Les deux témoins LED verts sont éteints). Le défaut est effacé quand la force moyenne calculée du signal est supérieure aux exigences minimales.

Défaut Ethernet (6 éclairs)

Ce défaut apparaît quand la liaison Ethernet entre l'émetteur et le concentrateur ou routeur local est absente. Ce défaut apparaît aussi quand l'appareil n'obtient pas les paramètres DHCP du serveur DHCP. (Non actif si les récepteurs Ethernet ne sont pas programmés).

Récepteur non disponible (7 éclairs)

Ce défaut est indiqué si l'appareil ne peut pas s'initialiser correctement avec un des récepteurs programmés. Les récepteurs non programmés sont exclus. Ce défaut apparaît aussi si les APN du récepteur GPRS n'ont pas été programmés.

Défaut de supervision de récepteur (8 éclairs)

Ce défaut apparaît quand la supervision du récepteur est activée et qu'un échec apparaît dans la communication entre le module Communicator et le récepteur. Le défaut apparaît si Ethernet 1 est supervisé et ne reçoit pas de signal de battement de cœur du récepteur ou GPRS est supervisé et que l'appareil ne reçoit pas d'accusé de réception à 4 battements de cœur envoyés au récepteur.

Défaut FTC (9 éclairs)

Ce défaut apparaît quand l'appareil ne peut pas communiquer des événements de module à la station centrale. Le défaut apparaît quand l'appareil a épuisé toutes les tentatives de communication vers tous les récepteurs programmés pour les événements générés par le Communicator.

Échec de configuration Connect24 (10 éclairs)

Ce défaut apparaît quand l'appareil ne peut pas recevoir sa programmation depuis Connect24.

Programmation à distance (11 éclairs)

Ce défaut apparaît pendant une mise à jour à distance du logiciel interne. Signale qu'une mise à jour à distance du logiciel interne est en cours par GPRS/Ethernet. Le défaut s'efface automatiquement quand la mise à jour se termine avec succès.

Défaut de configuration du module (12 éclairs)

Ce défaut apparaît quand le code de compte système ou le compte de récepteur n'ont pas été programmés. Les récepteurs désactivés sont exclus.

Témoin LED rouge d'état de connexion réseau

CLIGNOTANT: Signale des communications en cours.

- Un éclair rapide pour transmission Ethernet sortante.
- Deux éclairs rapides pour signaler un échange Ethernet ACK/NACK.
- Lent pour appel vocal entrant ou sortant.

Éteint: C'est l'état normal du témoin LED rouge d'état de connexion réseau. Pas de problème de connexion réseau en cours.

Allumé: Problème de connexion réseau Ethernet ou avec le réseau GPRS. Le témoin LED est allumé dans un des cas suivants:

- Le câble Ethernet n'est pas connecté.
- Expiration de la temporisation DHCP.
- L'appareil n'arrive pas à obtenir une adresse IP sur le réseau GPRS.
- La connexion GPRS a été réinitialisée.

 (Témoin LED vert 1)  (Témoin LED vert 2) et  (Témoin LED jaune) Force Du Signal.

REMARQUE: Si le témoin LED jaune clignote, la force du signal indiquée dans le tableau ci-dessous n'est pas valide. Voir Tableau 5 pour le dépannage.

Tableau 4 : Force du signal radio

Force du signal	Niveau CSQ	Témoin LED jaune	Témoin LED vert 2	Témoin LED vert 1	Niveau du signal (dBm)	Action nécessaire
Aucun signal	0	Allumé	Éteint	Éteint	-108.8	Vérifiez les branchements d'antenne. Vérifiez que le service GPRS est actif. Déplacez le panneau ou installez une antenne externe.
1 Barre	1-4	Allumé	Éteint	Clignotant	-108 ~-103	Déplacez le panneau ou installez une antenne externe.

Tableau 4 : Force du signal radio

Force du signal	Niveau CSQ	Témoin LED jaune	Témoin LED vert 2	Témoin LED vert 1	Niveau du signal (dBm)	Action nécessaire
2 Barres	5-6	Éteint	Éteint	Clignotant	-102 ~ -99	Si possible, déplacez le panneau ou installez une antenne externe.
3 Barres	7-10	Éteint	Éteint	Allumé	-98 ~-91	L'emplacement du panneau est acceptable pour le niveau de signal GPRS.
4 Barres	11-13	Éteint	Clignotant	Allumé	-90 ~-85	
5 Barres	14+	Éteint	Allumé	Allumé	-82 et plus	

REMARQUE: Le Communicator signale un défaut GSM Trouble (témoin LED jaune = 5 éclairés) si le niveau CSQ moyen est inférieur à 6. La force du signal du Communicator est visible dans Connect24.

Témoins LED d'activité réseau (rouge et vert)

- **Activité Ethernet:** Le témoin LED rouge clignote rapidement une fois pour une émission Ethernet, ou deux fois pour une réception Ethernet.
- **Activité GPRS:** Le témoin LED vert 2 clignote rapidement une fois pour une émission GPRS, ou deux fois pour une réception GPRS.

Network Link LED (Jaune)

(TL260-SM seulement) Voir Figure 3.

Le TL260-SM utilise un témoin LED supplémentaire de connexion sur le tableau. Le témoin DEL est allumé pour indiquer une connexion Ethernet active.

RÉINITIALISATION/RÉACTUALISATION DU TRANSMETTEUR

Retour aux valeurs d'usine par défaut

Vous pouvez réinitialiser les options de programmation du Communicator aux valeurs d'usine en installant le cavalier matériel. Procédez comme suit pour réinitialiser le Communicator.

REMARQUE: Un cavalier est requis sur AUDIO / DEFAULT broches 4 et 5 pour réinitialiser les valeurs matérielles.

1. Déposez le couvercle du panneau avant.
2. Trouvez le connecteur à 5 broches AUDIO/DEFAULT sur la carte du Communicator (voir **Figure 3**).
3. Posez un cavalier pour court-circuiter les broches 4 et 5 de valeurs par défaut matérielles.
4. Coupez toute l'alimentation du panneau avant de le réalimenter. Attendez que les deux témoins LED verts sur le Communicator commencent à clignoter rapidement.
5. Déposez le cavalier des broches 4 et 5 de valeurs par défaut matérielles. (Les témoins LED verts s'arrêtent de clignoter).
6. Placez le couvercle sur le panneau.

REMARQUE: Votre Communicator a maintenant été réinitialisé aux valeurs par défaut d'usine.

Mise à jour du logiciel interne

REMARQUE: Dans les systèmes listés UL/ULC, l'installateur doit être sur site pour effectuer la mise à jour du logiciel interne. Le système doit être redémarré avec le cavalier de valeurs par défaut matérielles en position avant de commencer une mise à jour du logiciel interne.

Le logiciel interne de l'appareil peut être mis à jour par GPRS ou par Ethernet (Mise à jour à distance ou locale):

- Au début de la mise à jour du logiciel interne, tous les témoins LED (4) sont allumés.
- Pendant la procédure de mise à jour du logiciel interne, les témoins LED s'allument cycliquement en guirlande.
- Après une mise à jour réussie, l'appareil redémarre automatiquement.
- En cas d'échec de la mise à jour, les 4 témoins LED de l'appareil clignotent allumés ensemble, puis éteints ensemble à intervalles de 1 seconde.

REMARQUE: En cas d'échec de la mise à jour du logiciel interne, redémarrez l'appareil. En cas d'échec répété de mise à jour, prenez contact avec votre revendeur.

ANNEXE A: DIAGNOSTIC DE PANNE DU TRANSMETTEUR

Tableau 5 : Trouble LED indications

Indication de défaut	Défaut/ causes possibles	Solution possible au défaut
4 témoins LED éteints	Pas d'alimentation	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez vos branchements d'alimentation sur le panneau de contrôle et le module Communicator. Vérifiez que la câble PC-LINK est branché correctement.
Témoin LED jaune – Allumé fixe	Force du signal insuffisante	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que l'antenne est bien connectée à la radio. Vérifiez la connexion du câble à la radio. • En cas d'utilisation d'une antenne fouet, vérifiez que l'antenne est bien vissée sur le connecteur de câble d'antenne et relié en interne à la radio. • Vérifiez que le service réseau GPRS est actif dans votre zone.
Témoin LED jaune – 2 éclairs	Défaut de supervision de panneau	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que l'option de panneau [382] Toggle Option [5] est ON. (GPRS/Ethernet Module Enabled) • Assurez-vous que le câble PC-Link entre le panneau de contrôle et le Communicator est branché correctement (et non pas inversé) et bien maintenu en position.
Témoin LED jaune – 4 éclairs	Défaut de blocage	<ul style="list-style-type: none"> • La carte SIM a un code PIN programmé incorrect ou un code PIN que le module ne reconnaît pas. Essayez une autre carte SIM.
Témoin LED jaune – 5 éclairs	Défaut GSM	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le service GSM est disponible et actif dans votre zone. • Vérifiez les branchements d'antenne. • Vérifiez que la force du signal est suffisante. (Voir Tableau 4). • Vérifiez que la carte SIM est bien insérée dans le support de carte SIM. • Vérifiez que la carte SIM a été activée. • Si le défaut persiste, vous devez déplacer le Communicator, ou installez un kit d'extension d'antenne externe.
Témoin LED jaune – 6 éclairs	Défaut Ethernet	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez auprès de votre FAI que le service réseau est actif dans votre zone. • Assurez-vous que le câble Ethernet est bien inséré dans la prise RJ45 du Communicator et dans le concentrateur/routeur/commutateur. • Vérifiez que le témoin de liaison sur le concentrateur est allumé. Si le témoin de liaison est éteint, essayez de redémarrer le concentrateur. Si le problème persiste, remplacez le câble Ethernet. • En cas d'utilisation de DHCP, vérifiez que l'appareil a une adresse IP attribué par le serveur. Dans la section [851] [992], vérifiez qu'une adresse IP valable est programmée. Sinon, contactez l'administrateur réseau.
Témoin LED jaune – 7 éclairs	Récepteur non disponible	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le réseau Ethernet dispose d'une connexion à l'Internet. • Si vous utilisez une adresse IP statique, vérifiez que l'adresse de passerelle et le masque de sous-réseau sont entrés correctement. • Si le réseau dispose d'un pare-feu, vérifiez qu'il a programmé l'ouverture des ports de sortie (par défaut Ports UDP 3060 et 3065). • Assurez-vous que tous les récepteurs sont programmés pour utiliser DHCP ou qu'ils ont l'adresse IP et le numéro de port corrects. • Assurez-vous que les APN récepteurs GPRS ont été programmés avec le nom de point d'accès fourni par votre opérateur GPRS.
Témoin LED jaune – 8 éclairs	Défaut de supervision de récepteur	<ul style="list-style-type: none"> • Ce défaut apparaît quand la supervision est activée et que l'appareil ne peut pas communiquer correctement avec le récepteur. • Si le défaut persiste, contactez votre station centrale.
Témoin LED jaune – 9 éclairs	Défaut FTC	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil a épuisé toutes les tentatives de communications vers tous les récepteurs programmés pour les événements générés par le Communicator. • Redémarrez le système, si le défaut persiste, contactez votre revendeur.
Témoin LED jaune – 10 éclairs	Échec de configuration Connect24	<ul style="list-style-type: none"> • Ce défaut apparaît quand Connect24 conclut que la carte SIM est active mais qu'il n'y a pas de programmation pour l'appareil. • Vérifiez qu'un profil a été programmé pour la carte SIM dans Connect24. • Vous pouvez vérifier votre programmation en appelant le répondeur vocal (VRU) Connect24 ou en ouvrant une session sur le site web Connect24 VRU.
Témoin LED jaune – 11 éclairs	Programmation à distance	<ul style="list-style-type: none"> • Les témoins LED clignotent pendant une mise à jour à distance du logiciel interne par Ethernet ou GPRS. Les témoins LED s'éteignent quand la mise à jour est terminée. • Les témoins LED clignotent pour signaler qu'une session de programmation à distance DLS est active sur Ethernet ou GPRS. Les témoins LED s'éteignent quand la session DLS s'est terminée avec succès.
Témoin LED jaune – 12 éclairs	Défaut de configuration du module	<ul style="list-style-type: none"> • Cette indication apparaît quand les Section [021] System Account Code ou Section [101]; [111]; [201]; et [211] Receiver Account Code (Code de compte de récepteur) n'ont pas été programmés. Assurez-vous qu'un code de compte valable a été entré dans ces sections.
Tous les témoins LED clignotant ensemble	Échec du chargeur de démarrage	<ul style="list-style-type: none"> • Débranchez puis rebranchez l'alimentation du module Communicator.

SECTIONS DE PROGRAMMATION DU COMMUNICATOR

Les sections de programmation de ce section sont accessibles par la Section de panneau pour la programmation Ethernet/GPRS. Entrez: **[*][8][code installateur][851][###]**, où ### est le numéro de section sur 3 chiffres indiqué dans ce document. Les fiches de programmation à la fin de ce document permettent d'enregistrer les nouvelles valeurs quand des modifications de programmation ont été faites par rapport aux valeurs par défaut.

REMARQUE: Les sections de programmation Ethernet/GPRS accessibles par le clavier ne sont que pour affichage. Les modifications de configuration doivent être effectuées par Connect24.

Options système

[001] Adresse IP Ethernet

Par défaut (000.000.000.000)

Entrez l'adresse IP du Communicator double. Vérifiez que l'adresse IP est unique pour votre Communicator sur le réseau local. Le format est sur 4 champs, chaque champ étant un nombre décimal 3 chiffres. Plage valide: 000 – 255. Si une adresse IP est programmée dans cette section, l'appareil utilise une adresse IP statique (DHCP désactivé). Les Sections [002] et [003] doivent aussi être programmées lors de l'utilisation d'adresses IP statiques.

REMARQUE: La Par défaut pour cette section est l'activation de DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol). Quand il est activé, DHCP définit les valeurs de: Adresse IP [001], Subnet Mask (Masque de sous-réseau) [002] et Gateway (Adresse de passerelle) [003]. La programmation d'une adresse IP dans cette section désactive DHCP (adresse IP statique).

[002] Masque de sous-réseau IP Ethernet

Par défaut (255.255.255.000)

Entrez le masque de sous-réseau IP Ethernet du Communicator double. Le format est sur 4 champs, chaque champ étant un nombre décimal à 3 chiffres. Plage valide: 000 – 255.

REMARQUE: Si DHCP est activé, il définit le masque de sous-réseau pour cette section et la valeur programmée sera ignorée.

[003] Adresse IP de passerelle Ethernet

Par défaut (000.000.000.000)

Entrez l'adresse IP de la passerelle Ethernet du Communicator double. L'adresse IP de passerelle est nécessaire en cas d'utilisation d'un routeur sur le réseau local pour atteindre l'adresse IP de destination spécifiée dans la Section [001]. Le format est sur 4 champs, chaque champ étant un nombre décimal à 3 chiffres. Plage valide: 0 – 255.

REMARQUE: Si DHCP est activé, il définit l'adresse IP de passerelle pour cette section et la valeur programmée sera ignorée.

[004] Intervalle de supervision de récepteur

Par défaut (0087/135)

Quand la supervision de récepteur est activée (ON) dans la Section [005] Option Bascule [3], l'appareil envoie des battements de cœur au récepteur Ethernet 1 ou au récepteur GPRS 1 pour tester le réseau de commune. Utilisez cette section pour définir l'intervalle (en secondes) d'envoi des battements de cœur. Plage valide 000A – FFFF secondes. Si la valeur programmée est inférieure à (000A/10) secondes, la supervision est désactivée.

Tableau 6 : Intervalles de supervision pour UL/ULC

Jurisdiction	Fenêtre de récepteur (délai d'attente)	Intervalle de supervision recommandé
Antivol commercial UL	200 secondes	(0087/135) secondes
Incendie résidentiel UL	30 jours	Emission de test de panneau
Antivol résidentiel UL	30 jours	Emission de test de panneau
Antivol actif commercial ULC	180 secondes	(005A/90) secondes
Antivol passif commercial ULC	24 heures	Emission de test de panneau
Incendie actif commercial ULC	180 secondes	(0073/115) secondes
Incendie passif commercial ULC	24 heures	Emission de test de panneau

- **Fenêtre de récepteur:** C'est le délai d'attente de supervision à configurer sur le récepteur de la station centrale.
- **Valeurs recommandées:** Intervalle de battements de cœur recommandé à programmer dans le module Communicator.

Pour les systèmes ULC passifs (n'utilisant pas de supervision par battements de cœur), il est obligatoire d'avoir activé la transmission de test quotidienne sur chaque réseau de commune disponible Section [901]. Lors de la programmation avec Connect24, les intervalles recommandés seront programmés automatiquement par sélection de la fenêtre voulue.

[005] Options à bascule système

REMARQUE: Appuyez sur le numéro de la bascule sur le clavier pour passer de ON à OFF. Si le numéro est affiché, la bascule est ON. S'il n'est pas affiché, la bascule est OFF.

[1] Récepteur Ethernet 1 supervisé

Par défaut (OFF) (TL260-SM/TL260GS-SM seulement).

ON: Le récepteur Ethernet 1 sera supervisé et des battements de cœur envoyés au récepteur Ethernet 1 en fonction de l'intervalle de supervision programmé dans la Section [004].

OFF: Le récepteur Ethernet 1 ne sera pas supervisé. Quand l'option est désactivée, le battement de cœur Heartbeat 1 est envoyé au récepteur Ethernet une fois par heure, quel que soit le type de supervision (heartbeat 1 ou 2). Le battement de cœur est renvoyé toutes les 5 secondes jusqu'à réception d'un ACK. Si aucun événement ni ACK de battement de cœur n'est reçu après (intervalle de supervision de récepteur plus 75 secondes), un défaut de supervision est signalé.

REMARQUE: Le récepteur Ethernet 2 ne peut pas être supervisé.

[2] Récepteur GPRS 1 supervisé

Par défaut (OFF)

ON: Le récepteur GPRS 1 sera supervisé et des battements de cœur envoyés au récepteur GPRS 1 en fonction de l'intervalle de supervision programmé dans la Section [004]. Si l'ACK du battement de cœur n'est pas reçu, il est retransmis toutes les 5 secondes. Le défaut de réception de 2 ACK consécutifs de battement de cœur réinitialise la radio.

OFF: Le récepteur GPRS 1 ne sera pas supervisé. Quand l'option est désactivée, le battement de cœur n'est pas envoyé au récepteur.

REMARQUE : *Le récepteur GPRS 2 ne peut pas être supervisé.*

[3] Type de supervision

Par défaut (OFF)

ON: Heartbeat 1 (supervision commerciale). Ce type de supervision convient pour les applications où la détection d'échange est obligatoire sur le paquet de supervision.

OFF: Heartbeat 2 (supervision résidentielle). Ce type de supervision convient pour les applications où la supervision du réseau de commune vers le récepteur est obligatoire. (Pas de détection d'échange.)

REMARQUE : *La supervision commerciale génère plus de données que la supervision résidentielle et ne doit être utilisée que quand c'est nécessaire pour assurer l'homologation de l'installation.*

[4] GSM principal

Par défaut (OFF – TL260GS-SM) (ON – GS2060-SM/TL260-SM)

ON: Le canal GPRS sera le réseau principal. Le canal Ethernet sera le réseau secondaire s'il existe.

OFF: Le canal Ethernet sera le réseau principal dans un Communicator double. Le canal GPRS sera le réseau secondaire.

REMARQUE : *Quand le Communicator reçoit une demande SMS de connexion au logiciel de téléchargement (DLS), il utilise toujours d'abord le réseau principal pour se connecter à DLS. En cas d'échec du réseau principal il utilise le secondaire.*

[5] Communications redondantes

Par défaut (OFF) (TL260GS-SM seulement)

ON: Les événements seront communiqués au récepteur Ethernet 1 et au récepteur GPRS 1 en même temps. Les événements seront communiqués au récepteur Ethernet 2 et au récepteur GPRS 2 en même temps. Tant que l'événement est communiqué avec succès à 1 des 2 réseaux (Ethernet/GPRS), le Communicator passe à l'événement suivant.

- Ne configurez pas le récepteur Ethernet 1 et le récepteur GPRS 1 pour communiquer avec une configuration de récepteur commune (même adresse IP et même port distant de récepteur).
- Ne configurez pas le récepteur Ethernet 2 et le récepteur GPRS 2 pour communiquer avec une configuration de récepteur commune (même adresse IP et même port distant de récepteur).

OFF: Les événements seront communiqués individuellement aux récepteurs.

REMARQUE : *Cette bascule doit être OFF pour les applications où la livraison garantie du message aux deux récepteurs est exigée.*

[6] Mise à jour de logiciel interne à distance

Par défaut (ON)

ON: Le logiciel interne du module Communicator peut être mis à jour à distance par les réseaux Ethernet/GPRS.

OFF: Le module Communicator ne peut pas recevoir de mise à jour à distance de logiciel interne. La mise à jour locale de logiciel interne reste possible.

REMARQUE : *Dans les systèmes listés UL/ULC, l'installateur doit être sur site pour effectuer la mise à jour du logiciel interne. Le système doit être redémarré avec le cavalier de valeurs par défaut matérielles en position avant de commencer une mise à jour du logiciel interne. Consultez le manuel d'installation pour l'emplacement du cavalier.*

[7] Transmissions de test alternées Par défaut (OFF)

ON: Quand l'intervalle d'émission de test périodique est atteint, la transmission de test alterne entre l'envoi au récepteur principal et secondaire à chaque intervalle de transmission de test.

OFF: Quand l'intervalle de transmission de test périodique est atteint, la transmission de test est envoyée aux récepteurs programmés, en fonction des paramètres des codes de rapport de transmission de test périodique.

[8] Trouble GSM signal faible

Par défaut (OFF)

Cette option masque le trouble signal faible de l'événement trouble GSM (5 clignotements du voyant Jaune Trouble).

ON: Un événement trouble GSM (Voyant Trouble = 5 clignotements) est transmis au récepteur lorsque le signal radio tombe en dessous du niveau du seuil (le niveau CSQ moyen est de 5 ou moins).

OFF: Un événement trouble GSM (Voyant Trouble = 5 clignotements) n'est pas transmis au récepteur lorsque le signal radio tombe en dessous du niveau du seuil (le niveau CSQ moyen est de 5 ou moins).

[006] Options à bascule système 2

[1] Récepteur Ethernet 1 activé

Par défaut (ON) [OFF pour GS2060-SM].

ON: Le récepteur Ethernet 1 est activé.

OFF: Le récepteur Ethernet 1 est désactivé.

[2] Récepteur Ethernet 2 activé

Par défaut (ON) [OFF pour GS2060-SM].

ON: Le récepteur Ethernet 2 est activé.

OFF: Le récepteur Ethernet 2 est désactivé.

[3] Réservé.

Par défaut (OFF).

[4] Récepteur GPRS 1 activé Par défaut (ON).

ON: Le récepteur GPRS 1 est activé.

OFF: Le récepteur GPRS 1 est désactivé.

[5] Récepteur GPRS 2 activé

Par défaut (ON).

ON: Le récepteur GPRS 2 est activé.

OFF: Le récepteur GPRS 2 est désactivé.

[6] Réservé.

Par défaut (OFF).

[7] DLS sur GPRS

Par défaut (ON).

REMARQUE : *Programmez cette bascule à OFF pour désactiver complètement l'utilisation du réseau GPRS par DLS.*

ON: DLS est activé sur le réseau GPRS.

OFF: DLS est désactivé sur le réseau GPRS.

REMARQUE : *Si l'option Bascule [7] est OFF, les sessions DLS ne peuvent avoir lieu que sur le réseau Ethernet, quel que soit le réseau principal Path défini dans la Section [005] Option Bascule [4]. Si elle est ON, le Communicator se connecte d'abord au réseau principal pour DLS, et en cas d'échec de la session, utilise le réseau secondaire.*

[8] Interactive sur GPRS.

Par défaut (ON).

[007] Adresse IP de serveur DNS 1

Par défaut (000.000.000.000)

❗ La programmation de cette section n'est **pas** autorisée sur un système listé UL/ULC.

Entrez l'adresse IP du serveur DNS 1. Le format est sur 4 champs, chaque champ étant un nombre décimal à 3 chiffres, plage valide: 000 – 255.

REMARQUE: *Si aucune valeur n'est programmée avec utilisation de DHCP, le serveur DHCP configure l'adresse. Si une adresse est programmée avec utilisation de DHCP, l'adresse que vous programmez est utilisée à la place de l'adresse attribuée par DHCP.*

[008] Adresse IP de serveur DNS 2

❗ La programmation de cette section n'est **pas** autorisée sur un système listé UL/ULC.

Par défaut (000.000.000.000)

Entrez l'adresse IP du serveur DNS 2. Le format est sur 4 champs, chaque champ étant un nombre décimal à 3 chiffres, plage valide: 000 – 255.

REMARQUE: *Si aucune valeur n'est programmée avec utilisation de DHCP, le serveur DHCP configure cette valeur. Si une adresse est programmée avec utilisation de DHCP, l'adresse que vous programmez est utilisée à la place de l'adresse attribuée par DHCP.*

Options de programmation

[011] Code d'installateur

Par défaut (CAFE)

Programmez votre code d'installateur pour ce module Communicator. Le code d'installateur sera nécessaire pour la programmation du module Communicator. Plage valide: 0000 – FFFF.

[012] Port entrant DLS

Par défaut (0BF6/3062)

Le port entrant DLS local (port d'écoute) est le port que DLS IV utilisera pour se connecter au Communicator. Le routeur ou la passerelle doit être programmé par une retransmission de port TCP sur ce port vers l'adresse IP du module Communicator. Plage valide: 0000 – FFFF.

[013] Port de sortie DLS

Par défaut (0BFA/3066)

Le port de sortie DLS est utilisé pour la session sortante vers DLS IV après une demande SMS envoyée au Communicator. Vous pouvez utiliser cette section pour définir la valeur du port de sortie local. La valeur est modifiable si le Communicator se trouve derrière un pare-feu et doit se voir attribuer un numéro de port particulier, selon les instructions de votre administrateur réseau. Dans la plupart des cas, la modification de la Par défaut ou la configuration de votre pare-feu pour ce port ne sont pas nécessaires. Plage valide 0000 – FFFF.

REMARQUE: *Si la Section [006] Option Bascule [7] est ON, DLS utilise le réseau principal pour la session. Quand la Section [006] Option Bascule [7] est OFF, DLS utilise le réseau Ethernet, s'il est disponible.*

[021] Code de compte

Par défaut (FFFFFF)

Le code de compte système est inclus lors de la transmission de tous les événements générés par le Communicator. (Par exemple Défaut Panneau absent). Il est recommandé d'utiliser le même code de compte que le numéro de compte du panneau de contrôle. Plage valide 000001 – FFFFFFFF. Si des codes de compte à 4 chiffres sont nécessaires, les 2 chiffres les plus bas doivent être programmés en FF; (par exemple compte 1234 = 1234FF). La programmation de cette section avec tout à 0 ou tout à F cause un défaut de configuration de module (témoin LED jaune = 12 éclairs).

[022] Format de commune

Par défaut (04)

Programmez 03 pour Contact ID. Programmez 04 pour SIA.

Le module peut être configuré pour envoyer des événements internes au format SIA ou Contact ID. Le format de commune SIA est conforme aux spécifications niveau 2 de la norme de commune SIA Digital commune Standard – octobre 1997. Ce format envoie le code de compte avec ses transmissions de données. La transmission se présentera comme suit sur le récepteur:

Nri0 ET001 OÙ: **N** = Nouvel événement; **ri0** = Identificateur de partition/zone; **ET** = Défaut Panneau absent; **001** = Zone 001.

Codes de rapport de commune

Tableau 7 : Codes de rapport de commune

Événement	Identificateur SIA	Code de signalisation SIA	Qualificateur CID	Code d'événement CID	Code de rapport CID	Zone/Utilisateur CID
[023]Défaut Panneau absent	ET	001	1	3	55	001
[024]Retour défaut Panneau absent	ER	001	3	3	55	001
[025]Retour activation radio	RS	001	3	5	52	001
[026]Transmission de test Ethernet 1	RP	001	1	6	A3	951
[027]Transmission de test Ethernet 2	RP	002	1	6	A3	952
[028]Transmission de test GPRS 1	RP	003	1	6	A3	955
[029]Transmission de test GPRS 2	RP	004	1	6	A3	956
[030]Retour FTC	YK	001	3	3	54	001

[023] Défaut Panneau absent

Par défaut (FF)

Programmez 00 pour désactiver cet événement ou FF pour l'activer. Cet événement survient quand des communications avec le panneau de contrôle ont été perdues pendant plus de 60 secondes.

[024] Retour défaut Panneau absent

Par défaut (FF)

Programmez 00 pour désactiver cet événement ou FF pour l'activer. Cet événement survient quand la commune avec le panneau de commande a repris.

[025] Retour Activation radio

Par défaut (FF)

Programmez 00 pour désactiver cet événement ou FF pour l'activer. Cet événement survient après toute session de programmation Connect24 réussie.

Options de test du système [026 – 029]

Transmissions de test vers le récepteur principal, avec secours vers le récepteur secondaire

Réglez Section [026] sur [FF] et Section [027] sur [00]. Réglez Section [028] sur [FF] et Section [029] sur [00].

- Si la transmission de test échoue sur le récepteur principal, il passe en secours sur le récepteur secondaire.
- Si la transmission de test échoue sur le récepteur secondaire un défaut FTC est signalé.

Transmission de test unique vers les récepteurs principal et secondaire

Réglez Section [026] sur [FF] et Section [027] sur [FF]. Réglez Section [028] sur [FF] et Section [029] sur [FF].

- Le module enverra des transmissions de test périodiques indépendamment à chaque récepteur, sans secours.
- Si la transmission de test échoue sur un récepteur quelconque un défaut FTC est signalé.

Transmission de test alternée

La transmission de test alternée peut être activée ou désactivée dans la Section [007] Option Bascule [7].

[026] Transmission Ethernet 1

Par défaut (FF)

Programmez 00 pour désactiver cette transmission d'événement ou FF pour l'activer. Voir Options de test du système (ci-dessus) pour les détails des réglages.

[027] Transmission Ethernet 2

Par défaut (00)

Programmez 00 pour désactiver cette transmission d'événement ou FF pour l'activer. Voir Options de test du système (ci-dessus) pour les détails des réglages.

[028] Transmission GPRS 1

Par défaut (FF)

Programmez 00 pour désactiver cette transmission d'événement ou FF pour l'activer. Voir Options de test du système (ci-dessus) pour les détails des réglages.

[029] Transmission GPRS 2

Par défaut (00)

Programmez 00 pour désactiver cette transmission d'événement ou FF pour l'activer. Voir Options de test du système (ci-dessus) pour les détails des réglages.

REMARQUE: L'intervalle (en minutes) entre les tests périodiques se programme dans la Section [125] (Ethernet) et Section [225] (GPRS).

[030] Retour FTC

Par défaut (FF)

Programmez 00 pour désactiver cette transmission d'événement ou FF pour l'activer. Cet événement survient au retour d'un défaut FTC sur le système.

[033] Début de la mise à jour du micrologiciel du communicator

Par défaut (FF).

Programmez 00 pour désactiver cette transmission d'événement ou FF pour l'activer. Cet événement se produira lorsque commencera la mise à jour du micrologiciel du communicator.

[034] Réussite de la mise à jour du micrologiciel du communicator

Par défaut (FF).

Programmez 00 pour désactiver cette transmission d'événement ou FF pour l'activer. Cet événement se produira lorsque la mise à jour du micrologiciel du communicator se sera effectuée sans problèmes.

[035] Début de la mise à jour du micrologiciel du panneau

Par défaut (FF).

Programmez 00 pour désactiver cette transmission d'événement ou FF pour l'activer. Cet événement se produira lorsque commencera la mise à jour du micrologiciel du panneau.

[036] Réussite de la mise à jour du micrologiciel du panneau

Par défaut (FF).

Programmez 00 pour désactiver cette transmission d'événement ou FF pour l'activer. Cet événement se produira lorsque la mise à jour du micrologiciel du panneau se sera effectuée sans problèmes.

[037] Échec de la mise à jour du micrologiciel du panneau

Par défaut (FF).

Programmez 00 pour désactiver cette transmission d'événement ou FF pour l'activer. Cet événement se produira lorsque la mise à jour du micrologiciel du panneau aura échoué.

Tableau 8 : Reprise des alarmes du panneau

Événement	Identificateur SIA	Code de signalisation SIA	Qualificateur Contact ID	Contact ID Code d'événement	Code de signalisation Contact ID	Utilisateur/ Zone Contact ID
[033] Comm. FW Update Begin	LB	000	1	9	03	002
[034] Comm. FW Update Successful	LS	000	3	9	03	002
[035] Panel FW Update Begin	LB	000	1	9	03	003
[036] Panel FW Update Successful	LS	000	3	9	03	003
[037] Panel FW Update Fail	LU	000	1	9	04	003

Options de récepteur Ethernet 1

[101] Code de compte récepteur Ethernet 1

Par défaut (000.000.000.000)

Le code de compte est utilisé par la station centrale pour faire la distinction entre les émetteurs. Ce code de compte est utilisé pour la transmission des signaux de battements de cœur vers le récepteur de la station centrale. Les signaux reçus depuis le panneau de contrôle utilisent le numéro de compte du panneau de contrôle. Plage valide: 0000000001 – FFFFFFFFE. La programmation de cette section avec tout à 0 ou tout à F cause un défaut de configuration de module (témoin LED jaune = 12 éclairs).

REMARQUE: Si récepteur Ethernet 1 et récepteur GPRS 1 sont programmés comme le même récepteur (adresse IP et numéro de port identiques), le code de compte récepteur Ethernet 1 est utilisé.

[102] DNIS récepteur Ethernet 1

Par défaut (000000)

L'identification de l'appelant ou DNIS (Dialed Number Information Service) est utilisé en plus du code de compte pour identifier le module Communicator sur la station centrale. Plage valide: 000000 – 099999. La valeur est entrée sous forme d'un 0 suivi par les 5 chiffres DNIS. Le format est décimal codé binaire (BCD).

REMARQUE: Chaque récepteur Ethernet/GPRS doit être programmé avec un DNIS unique.

[103] Adresse du récepteur Ethernet 1

Par défaut (127.000.000.001)

L'adresse par défaut permet au Communicator de fonctionner en mode sans surveillance.

Le mode sans surveillance s'utilise quand un récepteur n'est pas disponible et que l'appareil doit effectuer des sessions DLS. Utilisé le plus souvent le client programme chaque jour le panneau de contrôle pour le contrôle d'accès mais souhaite toujours recevoir des Alarmes sans avoir à acheter du matériel (récepteur) ou logiciel supplémentaire.

Le récepteur Ethernet 1 et le récepteur GPRS 1 peuvent être configurés pour communiquer vers le même récepteur de station centrale. Pour configurer l'appareil pour fonctionner avec cette fonctionnalité de mode récepteur commun, programmez les mêmes valeurs pour l'adresse IP et le port du récepteur Ethernet 1 et du récepteur GPRS 1.

REMARQUE: En fonctionnement en mode récepteur commun, le code de compte Récepteur Ethernet 1 sera utilisé pour Ethernet et GPRS.

[104] Port distant de récepteur Ethernet 1

Par défaut (0BF5/3061)

Cette section détermine le port distant de récepteur Ethernet 1. Plage valide: 0000 – FFFF.

[105] Port local du récepteur Ethernet 1

Par défaut (0BF4/3060)

Utilisez cette section pour définir la valeur du port de sortie local. Définissez la valeur de ce port quand votre installation se trouve derrière un pare-feu et doit se voir attribuer un numéro de port particulier déterminé par l'administrateur système de votre station centrale. Plage valide: 0000 – FFFF.

[106] Nom de domaine du récepteur Ethernet 1

Par défaut ()

Entrez le nom de domaine sous forme de 32 caractères ASCII.

- ① La programmation de cette section n'est pas autorisée sur un système listé UL/ULC.

Options de récepteur Ethernet 2

[111] Code de compte récepteur Ethernet 2

Par défaut (000.000.000.000)

Le code de compte est utilisé par la station centrale pour faire la distinction entre les émetteurs. Ce code de compte est utilisé pour la transmission des signaux de battements de cœur vers le récepteur de la station centrale. Les signaux reçus depuis le panneau de contrôle utilisent le numéro de compte du panneau de contrôle. Plage valide: 0000000001 – FFFFFFFF. La programmation de cette section avec tout à 0 ou tout à F cause un défaut de configuration de module (témoin LED jaune = 12 éclair).

REMARQUE: Si les deux appareils récepteur Ethernet 2 et récepteur GPRS 2 sont le même récepteur (port et adresse IP identiques), seul le compte du récepteur Ethernet 2 sera utilisé pour les deux.

[112] DNIS récepteur Ethernet 2

Par défaut (000000)

L'identification de l'appelant ou DNIS (Dialed Number Information Service) est utilisée en plus du code de compte pour identifier le module Communicator sur la station centrale. Plage valide: 000000 – 099999. La valeur est entrée sous forme d'un 0 suivi par les 5 chiffres DNIS. Le format est décimal codé binaire (BCD).

REMARQUE: Chaque récepteur Ethernet/GPRS doit être programmé avec un DNIS unique.

[113] Adresse du récepteur Ethernet 2

Par défaut (000.000.000.000)

La programmation de l'adresse IP du récepteur Ethernet 2 avec la valeur 000.000.000.000 désactive Ethernet.

Entrez l'adresse IP du récepteur Ethernet 2. Cette adresse sera fournie par l'administrateur système de votre station centrale. Le format est sur quatre champs, chaque champ étant un nombre décimal à trois chiffres, plage valide: 000 – 255.

REMARQUE: Quand une adresse IP a été programmée, le récepteur Ethernet 2 est considéré comme actif et communique les événements par le canal Ethernet.

Le récepteur Ethernet 2 et le récepteur GPRS 2 peuvent être configurés pour communiquer vers le même récepteur de station centrale.

Pour configurer l'appareil pour fonctionner avec cette fonctionnalité de mode récepteur commun, programmez les mêmes valeurs pour l'adresse IP et le numéro de port du récepteur Ethernet 2 et du récepteur GPRS 2. En fonctionnement en mode récepteur commun, le code de compte Récepteur Ethernet 2 sera utilisé pour les communications par Ethernet et GPRS.

REMARQUE: Ne programmez pas le récepteur Ethernet 1 et le récepteur Ethernet 2 pour communiquer vers le même récepteur.

[114] Port distant de récepteur Ethernet 2

Par défaut (0BF5/3061)

Cette section détermine le numéro de port du récepteur Ethernet 2. Définissez la valeur de ce port quand votre installation se trouve derrière un pare-feu et doit se voir attribuer un numéro de port particulier déterminé par l'administrateur système de votre station centrale. Plage valide: 0000 – FFFF.

REMARQUE: Ne programmez pas la même valeur pour le port local du récepteur Ethernet 1 et du récepteur Ethernet 2.

[115] Port local du récepteur Ethernet 2

Par défaut (0BF9/3065)

Vous pouvez utiliser cette section pour définir la valeur du port de sortie local. Vous pouvez définir la valeur de ce port lorsque votre installation se trouve derrière un pare-feu et doit se voir attribuer un numéro de port particulier déterminé par votre administrateur réseau. Plage valide: 0000 – FFFF.

REMARQUE: Ne programmez pas la même valeur pour le port local du récepteur Ethernet 1 et du récepteur Ethernet 2.

[116] Nom de domaine du récepteur Ethernet 2

Par défaut ()

❶ La programmation de cette section n'est pas autorisée sur un système listé UL/ULC.

Entrez le nom de domaine sous forme de 32 caractères ASCII.

Options Ethernet

[124] Heure de transmission de test Ethernet

Par défaut (9999)

Entrez un nombre à 4 chiffres (0000 – 2359) au format horaire sur 24 heures (HHMM) pour définir l'heure de transmission de test. Plage

valide: 00 – 23 heures (HH) et 00 – 59 minutes (MM). La programmation d'une valeur (9999) désactive l'heure de transmission de test.

REMARQUE: L'heure et la date internes sont programmées automatiquement lors de la commune avec le récepteur principal.

[125] Cycle de transmission de test Ethernet

Par défaut (000000)

Cette valeur représente l'intervalle en minutes entre les transmissions de test. Plage valide: 000000 – 999999 minutes. Quand l'appareil a envoyé la transmission de test périodique initiale, toutes les transmissions de test ultérieures sont ensuite décalées du nombre de minutes programmé. Voir Sections [026 – 029].

Tableau 9 : Intervalle de transmission de test Ethernet

Intervalle de transmission de test	Quotidien	Hebdomadaire	Mensuel
Minutes programmées	001440	010080	043200

REMARQUE: La valeur minimum valable est de 000005 minutes. La programmation d'un intervalle inférieur à 5 minutes désactive la transmission de test.

Options de récepteur GPRS 1

[201] Code de compte récepteur GPRS 1

Par défaut (000.000.000.000)

Le code de compte est utilisé par la station centrale pour faire la distinction entre les émetteurs. Ce code de compte est utilisé pour la transmission des signaux de battements de cœur vers le récepteur de la station centrale. Les signaux reçus depuis le panneau de contrôle utilisent le numéro de compte du panneau de contrôle. Plage valide: 0000000001 à FFFFFFFFE. La programmation de cette section avec tout à 0 ou tout à F cause un défaut de configuration de module (témoin LED jaune = 12 éclairs).

[202] DNIS récepteur GPRS 1

Par défaut (000000)

L'identification de l'appelant ou DNIS (Dialed Number Information Service) est utilisée en plus du code de compte pour identifier le module Communicator sur la station centrale. Plage valide: 000000 – 099999. Les valeurs sont entrées sous forme d'un 0 suivi par les 5 chiffres. Le format est décimal codé binaire (BCD).

REMARQUE: Chaque récepteur Ethernet/GPRS doit être programmé avec un DNIS unique.

[203] Adresse du récepteur GPRS 1

Par défaut (000.000.000.000)

Entrez l'adresse IP du récepteur GPRS 1. Cette information sera fournie par l'administrateur système de votre station centrale. Chaque groupe de 3 chiffres de l'adresse doit se trouver dans une plage valide de 000 à 255.

REMARQUE: Quand une adresse IP valide a été entrée, le GPRS est activé et communique les événements par le canal GPRS.

[204] Port du récepteur GPRS 1

Par défaut (0BF5/3061)

Cette section détermine le port du récepteur GPRS 1. Modifiez la Par défaut de ce port quand votre installation se trouve derrière un pare-feu et doit se voir attribuer un numéro de port particulier déterminé par l'administrateur système de votre station centrale. Plage valide: 0001 – FFFF.

REMARQUE: La programmation d'une valeur 0000 désactive le récepteur.

[205] Nom de point d'accès de récepteur GPRS 1

Par défaut ()

Le nom de point d'accès ou APN (Access Point Name) identifie le réseau GPRS auquel le Communicator doit se connecter. Cette information est disponible auprès de votre opérateur réseau. Programmez cette section sous forme de 32 caractères alphanumériques. Quand une carte SIM avec APN personnalisé est utilisé, l'appareil n'a pas accès à l'Internet, la programmation flash par DLS et à distance peut toujours s'effectuer si la Section [221] est programmée avec APN public valide.

[206] Nom de domaine du récepteur GPRS 1

Par défaut ()

❗ La programmation de cette section n'est **pas** autorisée sur un système listé UL/ULC.

Entrez le nom de domaine sous forme de 32 caractères ASCII. Cette information sera fournie par l'administrateur système de votre station centrale.

Options de récepteur GPRS 2

[211] Code de compte récepteur GPRS 2

Par défaut (000.000.000.000)

Le code de compte est utilisé par la station centrale pour faire la distinction entre des émetteurs différents. Ce code de compte est utilisé pour la transmission des signaux vers le récepteur de la station centrale. Les signaux reçus depuis le panneau de contrôle utilisent le numéro de compte du panneau de contrôle. Plage valide: 0000000001 – FFFFFFFFE. La programmation de cette section avec tout à 0 ou tout à F cause un défaut de configuration de module (témoin LED jaune = 12 éclairs).

[212] DNIS récepteur GPRS 2

Par défaut (000000)

L'identification de l'appelant ou DNIS (Dialed Number Information Service) est utilisée en plus du code de compte pour identifier le module Communicator sur la station centrale. Plage valide: 000000 – 099999. Les valeurs sont entrées sous forme d'un 0 suivi par les 5 chiffres DNIS. Le format est BCD.

REMARQUE: Chaque récepteur Ethernet/GPRS doit être programmé avec un DNIS unique.

[213] Adresse du récepteur GPRS 2

Par défaut (000.000.000.000)

Entrez l'adresse IP du récepteur GPRS 2. Cette adresse IP sera fournie par votre station centrale. Le format est sur 4 champs, chaque champ étant un nombre décimal à 3 chiffres, plage valide: 000 – 255.

REMARQUE: Quand une adresse valide a été entrée, le récepteur GPRS 2 est activé et communique les événements par le réseau GPRS.

[214] Port du récepteur GPRS 2

Par défaut (0BF5/3061)

Cette section définit le port du récepteur GPRS 2. Modifiez la valeur de ce port quand votre installation se trouve derrière un pare-feu et doit se voir attribuer un numéro de port particulier déterminé par l'administrateur système de votre station centrale. Plage valide: 0000 – FFFF.

REMARQUE: Ne programmez pas le récepteur GPRS 1 et le récepteur GPRS 2 pour communiquer vers le même récepteur.

[215] Nom de point d'accès de récepteur GPRS 2

Par défaut ()

Le nom de point d'accès ou APN (Access Point Name) identifie le réseau GPRS auquel le Communicator doit se connecter. Cette information est disponible auprès de votre opérateur réseau. Programmez cette section jusqu'à 32 caractères alphanumériques. La programmation flash par DLS et à distance peut toujours s'effectuer si la Section [221] est programmée avec un APN public valide.

REMARQUE: Quand une carte SIM avec un APN personnalisé est utilisé, l'appareil n'a pas accès à l'Internet,

[216] Nom de domaine du récepteur GPRS 2

Par défaut ()

① La programmation de cette section n'est pas autorisée sur un système listé UL/ULC.

Entrez le nom de domaine récepteur GPRS 2 jusqu'à 32 caractères ASCII.

Options GPRS

[221] Nom du point d'accès public GPRS

Par défaut ()

Quand le Communicator fonctionne sur un APN privé, utilisez cette section pour sélectionner un APN public pour la mise à jour de logiciel interne DLS/à distance. Cette information est disponible auprès de votre opérateur réseau. L'APN identifie le réseau GPRS public auquel le Communicator se connecte.

[222] Nom d'ouverture de session GPRS

Par défaut ()

Certains opérateurs réseau imposent la fourniture de pièces justificatives d'ouverture de session pour la connexion à un point d'accès. Programmez ici votre nom d'utilisateur d'ouverture de session. Le format est jusqu'à 32 caractères ASCII.

REMARQUE: Cette section n'est pas accessible par la programmation au clavier des PC1616/PC1832/PC1864.

[223] Mot de passe d'ouverture de session GPRS

Par défaut ()

Certains opérateurs réseau imposent la fourniture de pièces justificatives d'ouverture de session pour la connexion à un point d'accès. Programmez votre mot de passe d'ouverture de session ici.

Le format est jusqu'à 32 caractères ASCII.

[224] Heure du jour Transmission de test GPRS

Par défaut (9999)

Entrez un nombre à 4 chiffres au format horaire sur 24 heures (HHMM) pour définir l'heure de transmission de test. Plage valide: 00 – 23 pour les heures (HH) et 00 – 59 pour les minutes (MM).

REMARQUE: Pour désactiver l'heure du jour de transmission de test, entrez 9999 ou FFFF dans cette section.

La date et l'heure internes sont programmées automatiquement par le récepteur principal seulement.

[225] Cycle de transmission de test GPRS

Par défaut (000000)

Cette valeur représente l'intervalle en minutes entre les transmissions de test. Plage valide: 000000 – 999999 minutes. Quand l'appareil a envoyé la transmission de test périodique initiale, toutes les transmissions de test ultérieures sont ensuite décalées du nombre de minutes programmé. Voir Sections [026 – 029].

Tableau 10 : Intervalle de transmission de test Ethernet

Intervalle de transmission de test	Quotidien	Hebdomadaire	Mensuel
Minutes programmées	001440	010080	043200

REMARQUE: La valeur minimum est de 000005 minutes, la programmation d'un intervalle inférieur à 5 minutes désactive la transmission de test.

[226] Temporisation de Trouble GSM

Valeur par défaut (00);

Cette option est utilisée pour programmer la temporisation, en minutes, pour signaler une temporisation de trouble GSM. Les entrées valables sont 00-FF. (Par ex., pour une temporisation de trouble GSM de 10 minutes, saisissez 0A). Il n'y a pas de temporisation si la valeur est paramétrée à 00.

Options interactive

(TL260-SM/TL260GS-SM seulement)

[651] Code Client Interactive

Par défaut (MAC ou IMEI)

Cette section est programmée en tant que 2 champs par 6 nombres hexadécimaux. La plage valide est 000000 ~ FFFFFFFF. L'IMEI peut être examinée dans la Section [997]. L'adresse MAC peut être examinée dans la Section [998].

[652] Code d'accès Interactive

Par défaut (1234)

Cette section est programmée avec le code d'accès Interactive hexadécimal. La Plage valide est 0000 ~ FFFF.

[661] Débit en Baud Interactive

Par défaut (05)

Cette section est programmée avec le débit en Baud utilisé. Les entrées valables sont fournies dans le tableau ci-dessous. Par défaut, le débit en baud est 115.2 KB.

Tableau 11 : Interactive Baud Rate Settings

HEX Value	01	02	03	04	05
Baud Rate	9600	19200	38400	57600	115200

[662] Réglages de bascule du port Interactive

Programmez les bascules de cette section pour sélectionner la Parité utilisée pour les transferts de données Interactive:

[1] Parité Activée

Par défaut (OFF)

ON : La parité est activée.

OFF : La parité est désactivée

[2] Type de Parité

Par défaut (OFF)

ON : Parité paire est activée.**OFF** : Parité impaire est activée.**[3] Bits d'Arrêt**

Par défaut (OFF)

ON : Un bit d'arrêt est utilisé.**OFF** : Deux bits d'arrêt sont utilisés.**[4] Contrôle du Flux**

Par défaut (OFF)

ON : Le contrôle de flux est activé.**OFF** : Le contrôle de flux est désactivé.**[5]-[8] Réservé**

Par défaut (OFF)

[671] Bascule événement style de vie

Cette section détermine les événements enregistrés dans le registre Style de vie. Lorsque la mémoire tampon est pleine à **75%**, le transmetteur se connectera au serveur iControl et téléchargera l'information de style de vie. La mémoire tampon peut enregistrer 1000 événements style de vie

REMARQUE: Aucun FTC ne sera déclenché pour les événements style de vie.**[1] Registre de style de vie Alarme/Rétablissement**

Par défaut (ON)

[2] Registre de style de vie Sabotage/Rétablissement

Par défaut (ON)

[3] Registre style de vie Ouverture/Fermeture

Par défaut (ON)

[4] Registre style de vie Entretien du système

Par défaut (ON)

[5] Registre style de vie Test du système

Par défaut (ON)

[6] Registre style de vie Événements transmetteur

Par défaut (ON)

[7]-[8] Réservé

Par défaut (ON)

[672] Style de vie zones 1-8 Options de bascule

Par défaut (ON)

Tableau 12 : Lifestyle Zone 1 - 8 Toggle

TOGGLE	01	02	03	04	05	06	07	08
ZONE	1	2	3	4	5	6	7	8

[673] Style de vie zones 9-16 Options de bascule

Par défaut (ON)

Tableau 13 : Lifestyle Zone 9 - 16 Toggle

TOGGLE	01	02	03	04	05	06	07	08
ZONE	9	10	11	12	13	14	15	16

[674] Style de vie zones 17-24 Options de bascule

Par défaut (ON)

Tableau 14 : Lifestyle Zone 17 - 24 Toggle

TOGGLE	01	02	03	04	05	06	07	08
ZONE	17	18	19	20	21	22	23	24

[675] Style de vie zones 25-32 Options de bascule

Par défaut (ON)

Tableau 15 : Lifestyle Zone 25 - 32 Toggle

TOGGLE	01	02	03	04	05	06	07	08
ZONE	25	26	27	28	29	30	31	32

[676] Style de vie zones 33-40 Options de bascule

Par défaut (ON)

Tableau 16 : Lifestyle Zone 33 - 40 Toggle

TOGGLE	01	02	03	04	05	06	07	08
ZONE	33	34	35	36	37	38	39	40

[677] Style de vie zones 41-48 Options de bascule

Par défaut (ON)

Tableau 17 : Lifestyle Zone 41 - 48 Toggle

TOGGLE	01	02	03	04	05	06	07	08
ZONE	41	42	43	44	45	46	47	48

[678] Style de vie zones 49-56 Options de bascule

Par défaut (ON)

Tableau 18 : Lifestyle Zone 49 - 56 Toggle

TOGGLE	01	02	03	04	05	06	07	08
ZONE	49	50	51	52	53	54	55	56

[679] Style de vie zones 57-64 Options de bascule

Par défaut (ON)

Tableau 19 : Lifestyle Zone 57 - 64 Toggle

TOGGLE	01	02	03	04	05	06	07	08
ZONE	57	58	59	60	61	62	63	64

[681] Bascule Événement de Notification

Cette section détermine les événements de Notification signalés La Par défaut pour tous est ON.

[1] Registre de style de vie Alarme/Rétablissement

Par défaut (ON)

[2] Registre de style de vie Sabotage/Rétablissement

Par défaut (ON)

[3] Registre style de vie Ouverture/Fermeture

Par défaut (ON)

[4] Registre style de vie Entretien du système

Par défaut (ON)

[5] Registre style de vie Test du système

Par défaut (ON)

[6] Registre style de vie Événements transmetteur

Par défaut (ON)

[7]-[8] Réserve

Par défaut (ON)

[682] Notification Zone 1-8 Options de bascule

La Par défaut de chaque notification Zone Bascule est ON.

Tableau 20 : Notification Zone 1 - 8 Toggle

TOGGLE	01	02	03	04	05	06	07	08
ZONE	1	2	3	4	5	6	7	8

[683] Notification Zone 9-16 Options de bascule

Par défaut (ON)

Tableau 21 : Notification Zone 9 - 16 Toggle

TOGGLE	01	02	03	04	05	06	07	08
ZONE	9	10	11	12	13	14	15	16

[684] Notification Zone 17-24 Options de bascule

Par défaut (ON)

Tableau 22 : Notification Zone 17 - 24 Toggle

TOGGLE	01	02	03	04	05	06	07	08
ZONE	17	18	19	20	21	22	23	24

[685] Notification Zone 25-32 Options de bascule

Par défaut (ON)

Tableau 23 : Notification Zone 25 - 32 Toggle

TOGGLE	01	02	03	04	05	06	07	08
ZONE	25	26	27	28	29	30	31	32

[686] Notification Zone 33-40 Options de bascule

Par défaut (ON)

Tableau 24 : Notification Zone 33 - 40 Toggle

TOGGLE	01	02	03	04	05	06	07	08
ZONE	33	34	35	36	37	38	39	40

[687] Notification Zone 41-48 Options de bascule

Par défaut (ON)

Tableau 25 : Notification Zone 41 - 48 Toggle

TOGGLE	01	02	03	04	05	06	07	08
ZONE	41	42	43	44	45	46	47	48

[688] Notification Zone 49-56 Options de bascule

Par défaut (ON)

Tableau 26 : Notification Zone 49 - 56 Toggle

TOGGLE	01	02	03	04	05	06	07	08
ZONE	49	50	51	52	53	54	55	56

[689] Notification Zone 57-64 Options de bascule

Par défaut (ON)

Tableau 27 : Notification Zone 57 - 64 Toggle

TOGGLE	01	02	03	04	05	06	07	08
ZONE	57	58	59	60	61	62	63	64

[901] Transmission de test de diagnostic

- [1] **Ethernet 1** Par défaut (OFF)
- [2] **Ethernet 2** Par défaut (OFF)
- [3] **GPRS 1** Par défaut (OFF)
- [4] **GPRS 2** Par défaut (OFF)
- [5],[6],[7],[8] **Réservé** Par défaut (OFF)

Cette section peut être employée par l'installateur pour forcer le communicateur à envoyer une transmission immédiate d'essai aux récepteurs spécifiques, pour vérifier que les artères de communications sont disponibles. L'échec de transmission d'examen de diagnostic indiquera comme ennui de tFTC (jaune LED = 9 flashes). Si une erreur de FTC se produit en examinant tous les récepteurs, choisit seulement un récepteur et répétez l'essai pour isoler le récepteur qui ne communique pas.

Informations système (lecture seulement)

REMARQUE: Les sections [988] – [998] sont fournies pour informations (en lecture seulement). Les valeurs de ces sections ne peuvent pas être programmées.

[988] Adresse IP DNS 1

Cette section affiche l'adresse IP du serveur DNS 1. C'est utile quand l'appareil est configuré pour DHCP et que vous devez consulter l'adresse IP attribuée à l'appareil par le serveur DHCP. Cette valeur est programmée dans la Section [007] ou créée par DHCP.

[989] Adresse IP DNS 2

Cette section affiche l'adresse IP du serveur DNS 2. C'est utile quand l'appareil est configuré pour DHCP et que vous devez consulter l'adresse IP attribuée à l'appareil par le serveur DHCP. Cette valeur est programmée dans la Section [008] ou créée par DHCP.

[991] Version de logiciel interne

Cette section affiche la version actuelle de logiciel interne de l'appareil. Mettez à jour les fiches de travail après l'achèvement d'une mise à jour (flash) du logiciel interne.

[992] Adresse IP Ethernet

Cette section affiche l'adresse IP de la connexion Ethernet. Cette valeur est programmée dans la Section [001] ou attribuée par DHCP.

[993] Adresse de passerelle Ethernet

Cette section affiche l'adresse IP de la passerelle Ethernet. Cette valeur est programmée dans la Section [003] ou attribuée par DHCP.

[994] Adresse IP GPRS

Cette section affiche l'adresse IP dynamique en cours attribuée par DHCP à la connexion GPRS.

REMARQUE: GPRS n'utilise que DHCP (adresse IP dynamique). L'adresse IP GPRS est fournie par le réseau GSM (non programmable).

[995] Numéro de carte SIM

Cette section affiche le numéro de carte SIM (Subscriber Identity Module) de la carte installée dans le Communicator. Le format est: Major Industry Identifier (2 chiffres) Mobile Country Code (2 ou 3 chiffres); Mobile Network Code (2 – 3 chiffres); Unique Number (10 – 12 chiffres); et Checksum (1 chiffre). Plage de numéros de carte SIM valable: 18 – 21 chiffres. Ce numéro est aussi imprimé sur le carton du Communicator.

REMARQUE: Le chiffre de somme de contrôle est omis sur les numéros de carte SIM à 19 chiffres.

[996] Numéro de téléphone GSM

REMARQUE: Cette section affiche le numéro de téléphone GSM de la carte SIM. Ce numéro de téléphone est exigé par l'installateur pour la mise à jour de logiciel interne (flash) par DLS et à distance.

[997] Numéro IMEI

Cette section affiche le numéro international à 15 chiffres IMEI (International Mobile Equipment Identity) de la radio. Le format est: Reporting Body Identifier (2 chiffres), Allocation Number (4 chiffres), Final Assembly Code (2 chiffres); Serial Number (6 chiffres); et un chiffre de contrôle.

[998] Adresse MAC

Cette section affiche le numéro hexadécimal unique à 12 chiffres attribué comme adresse MAC (Media Access Control) de l'appareil.

Valeurs par défaut de réinitialisation du système

[999] Par défaut logiciel

Par défaut (99)

La Par défaut Logiciel permet à l'installateur d'actualiser l'appareil après des modifications et aussi de ramener le Communicator à l'état par défaut.

00: Module par défaut. Toutes les sections de programmation du module reviennent à leurs réglages d'usine. Ceci effacera toutes les programmations existantes de l'appareil.

55: Réinitialisation. Le Communicator est réinitialisé. Cette option est équivalente à une coupure suivi d'un réta.

FEUILLES DE TRAVAIL DE PROGRAMMATION DU COMMUNICATOR

Options système

[001] Adresse IP Ethernet
Par défaut (000.000.000.000)

[002] Masque de sous-réseau IP Ethernet
Par défaut (255.255.255.000)

[003] Adresse IP de passerelle Ethernet
Par défaut (000.000.000.000)

[004] Intervalle de supervision de récepteur
Par défaut (0087/135)

[005] Options à bascule système

[1] Ethernet Récepteur 1 supervisé Par défaut (OFF)

[2] GPRS Récepteur 1 supervisé Par défaut (OFF)

[3] Type de supervision Par défaut (OFF)

[4] Principal Commune.

Par défaut [OFF] TL260GS-SM; [ON]GS2060-SM/TL260-SM

[5] Communications redondantes Par défaut (OFF)

[6] Mise à jour de logiciel interne à distance Par défaut (ON)

[7] Transmissions de test alternées Par défaut (OFF)

[8] Trouble GSM signal faible Par défaut (OFF)

[006] Options à bascule système 2

[1] Ethernet Receiver 1 Enabled Par défaut (ON)

[2] Ethernet Receiver 2 Enabled Par défaut (ON)

[4] GPRS Receiver 1 Enabled Par défaut (ON)

[5] GPRS Receiver 2 Enabled Par défaut (ON)

[7] DLS Over GPRS Par défaut (ON)

[8] Interactive Over GPRS Par défaut (ON)

[007] Adresse IP de serveur DNS 1

Par défaut (000.000.000.000)

[008] Adresse IP de serveur DNS 2
Par défaut (000.000.000.000)

Options de programmation

[011] Code d'installateur
Par défaut (CAFE)

[012] Port entrant DLS
Par défaut (0BF6/3062)

[013] Port de sortie DLS
Par défaut (0BFA/3066)

[021] Code de compte
Par défaut (FFFFFF)

[022] Format de commune
Par défaut (04)

[023] Défaut Panneau absent
Par défaut (FF)

[024] Retour défaut Panneau absent
Par défaut (FF)

[025] Retour Activation radio
Par défaut (FF)

Options de test du système [026 – 029]

[026] Transmission Ethernet 1
Par défaut (FF)

[027] Transmission Ethernet 2
Par défaut (00)

[028] Transmission GPRS 1
Par défaut (FF)

[029] Transmission GPRS 2
Par défaut (00)

[030] Retour FTC
Par défaut (FF)

[033] Début de la mise à jour du micrologiciel du communicateur
Par défaut (FF)

[034] Réussite de la mise à jour du micrologiciel du communicateur
Par défaut (FF)

[035] Début de la mise à jour du micrologiciel du panneau
Par défaut (FF)

[036] Réussite de la mise à jour du micrologiciel du panneau
Par défaut (FF)

[037] Échec de la mise à jour du micrologiciel du panneau
Par défaut (FF)

Options de récepteur Ethernet 1

[101] Code de compte récepteur Ethernet 1
Par défaut (000.000.000.000)

[102] DNIS récepteur Ethernet 1
Par défaut (000000)

[103] Adresse du récepteur Ethernet 1
Par défaut (127.000.000.001)

[104] Port distant de récepteur Ethernet 1
Par défaut (0BF5/3061)

[105] Port local du récepteur Ethernet 1
Par défaut (0BF4/3060)

[106] Nom de domaine du récepteur Ethernet 1
Par défaut ()

Options de récepteur Ethernet 2

[111] Code de compte récepteur Ethernet 2
Par défaut (000.000.000.000)

[112] DNIS récepteur Ethernet 2
Par défaut (000000)

[113] Adresse du récepteur Ethernet 2
Par défaut (000.000.000.000)

[114] Port distant de récepteur Ethernet 2
Par défaut (0BF5/3061)

[115] Port local du récepteur Ethernet 2
Par défaut (0BF9/3065)

[116] Nom de domaine du récepteur Ethernet 2
Par défaut ()

Options Ethernet

[124] Heure de transmission de test Ethernet
Par défaut (9999)

[125] Cycle de transmission de test Ethernet
Par défaut (000000)

Options de récepteur GPRS 1

[201] Code de compte récepteur GPRS 1
Par défaut (000.000.000.000)

[202] DNIS récepteur GPRS 1
Par défaut (000000)

[203] Adresse du récepteur GPRS 1
Par défaut (000.000.000.000)

[204] Port du récepteur GPRS 1
Par défaut (0BF5/3061)

[205] Nom de point d'accès de récepteur GPRS 1
Par défaut ()

[206] Nom de domaine du récepteur GPRS 1 Par
défaut ()

Options de récepteur GPRS 2

[211] Code de compte récepteur GPRS 2
Par défaut (000.000.000.000)

[212] DNIS récepteur GPRS 2
Par défaut (000000)

[213] Adresse du récepteur GPRS 2
Par défaut (000.000.000.000)

[214] Port du récepteur GPRS 2
Par défaut (0BF5/3061)

[215] Nom de point d'accès de récepteur GPRS 2
Par défaut ()

[216] Nom de domaine du récepteur GPRS 2
Par défaut ()

Options GPRS

[221] Nom du point d'accès public GPRS
Par défaut ()

[222] Nom d'ouverture de session GPRS
Par défaut ()

[223] Mot de passe d'ouverture de session GPRS
Par défaut ()

[224] Heure du jour Transmission de test GPRS
Par défaut (9999)

[225] Cycle de transmission de test GPRS
Par défaut (000000)

[226] Temporisation de Trouble GSM
Valeur par défaut (00);

Options interactive

[651] Code Client Interactive
Par défaut (MAC ou IMEI)

[652] Code d'accès Interactive
Par défaut (1234)

[661] Débit en Baud Interactive
Par défaut (05)

[662] Réglages de bascule du port Interactive

____ [1] Parité Activée Par défaut (OFF).

____ [2] Type de Parité Par défaut (OFF).

____ [3] Bits d'Arrêt Par défaut (OFF).

____ [4] Contrôle du Flux. Par défaut (OFF).

[671] Bascule événement style de vie

____ [1] Alarme/Retour Par défaut (ON).

____ [2] Vandalisme/Retour Par défaut (ON).

____ [3] Ouverture/Fermeture Par défaut (ON).

____ [4] Entretien du système Par défaut (ON).

____ [5] Test du système Par défaut (ON).

____ [6] Événements transmetteur Par défaut (ON).

[672] Style de vie zones 1-8 Options de bascule

1 2 3 4 5 6 7 8

[673] Style de vie zones 9-16 Options de bascule

9 10 11 12 13 14 15 16

[674] Style de vie zones 17-24 Options de bascule

17 18 19 20 21 22 23 24

[675] Style de vie zones 25-32 Options de bascule

25 26 27 28 29 30 31 32

[676] Style de vie zones 33-40 Options de bascule

33 34 35 36 37 38 39 40

[677] Style de vie zones 41-48 Options de bascule

41 42 43 44 45 46 47 48

[678] Style de vie zones 49-56 Options de bascule

49 50 51 52 53 54 55 56

IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT :

Le logiciel DSC acheté avec ou sans Produits et Composants est protégé par le droit d'auteur et il est acheté conformément aux modalités du contrat de licence :

Ce Contrat de licence d'utilisation (« CLU ») est une entente légale entre Vous (l'entrepreneur, l'individu ou l'entité qui a acheté le Logiciel et tout Matériel connexe) et **Digital Security Controls, une filiale de Tyco Safety Products Canada Ltd.** (« DSC »), le fabricant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et de tout produit ou composant connexe (MATÉRIELS) que Vous avez acquis.

Si le produit logiciel DSC (« PRODUIT LOGICIEL » ou « LOGICIEL ») a été conçu pour être accompagné par du MATÉRIEL et s'il N'est PAS accompagné par un nouveau MATÉRIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel, et peut aussi comprendre des médias connexes, des matériels imprimés et de la documentation « en ligne » ou électronique.

Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est lié à un contrat de licence d'utilisation séparé Vous donne des droits conformément aux modalités de ce contrat de licence.

En installant, copiant, téléchargeant, sauvegardant, accédant ou utilisant d'une manière quelconque le PRODUIT LOGICIEL, Vous acceptez inconditionnellement d'être lié par les modalités de ce CLU, même si ce CLU est considéré une modification de tout accord ou contrat antérieur. Si Vous n'acceptez pas les modalités du CLU, DSC refuse de Vous octroyer une licence d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL et Vous n'avez pas le droit de l'utiliser.

LICENCES DU PRODUIT LOGICIEL

Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et des traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités de la propriété intellectuelle. Le droit d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL est octroyé, pas vendu.

1. OCTROI DE LA LICENCE. Ce CLU vous donne les droits suivants :

(a) Installation et utilisation du logiciel - Pour chacune des licences acquises, Vous n'avez le droit d'installer qu'un seul exemplaire du PRODUIT LOGICIEL.

(b) Utilisation de stockage en réseau - Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, accédé, affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur des ordinateurs différents, notamment une station de travail, un terminal ou autre dispositif électronique numérique (« Dispositif »). Autrement dit, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devez acheter une licence pour chaque poste de travail où le LOGICIEL sera utilisé.

(c) Copie de sauvegarde - Vous pouvez faire des copies de sauvegarde PRODUIT LOGICIEL, mais vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Vous pouvez utiliser une copie de sauvegarde, à moins ce qui est expressément prévu dans ce CLU. Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, les matériels imprimés accompagnant le LOGICIEL compris.

2. DESCRIPTIONS D'AUTRES DROITS ET LIMITES

(a) Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassemblage — Vous n'avez pas le droit de désosser, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure dans laquelle une telle activité est explicitement permise par la loi en vigueur, sans égards à ces limites. Vous n'avez pas le droit de faire des changements ou des modifications, quels qu'ils soient, sans la permission écrite d'un dirigeant de DSC. Vous n'avez pas le droit de retirer les notices, les marques ou les étiquettes privatives du Produit Logiciel. Vous devez instituer des mesures raisonnables pour assurer la conformité aux modalités de ce CLU.

(b) Séparation des Composants — Le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence en tant que produit unique. Ses parties composantes ne peuvent pas être séparées pour être utilisées sur plus d'un MATÉRIEL.

(c) PRODUIT INTÉGRÉ unique — Si vous avez acquis ce LOGICIEL avec du MATÉRIEL, le PRODUIT LOGICIEL est autorisé à être utilisé avec le MATÉRIEL en tant que produit intégré unique. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL conformément à ce CLU.

(d) Location — Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la disposition d'autres personnes ou de l'afficher sur un serveur ou un site Web.

(e) Transfert du Produit Logiciel — Vous pouvez transférer tous vos droits de ce CLU uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL, à condition que Vous ne conservez aucune copie, que Vous transfériez tout le PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les matériels imprimés et autres, toutes les mises à niveau et ce CLU), et à condition que le récipiendaire accepte les conditions de ce CLU. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à niveau, tout transfert doit également inclure toutes les versions antérieures du PRODUIT LOGICIEL.

(f) Résiliation — Sous réserve de tous ses autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL et toutes ses parties composantes.

(g) Marques de commerce — Ce CLU ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs.

3. DROIT D'AUTEUR

Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (notamment mais pas seulement aux images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit de faire des copies des documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au contenu qui peut être accédé par le biais du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété du propriétaire respectif du contenu et ils peuvent être protégés par le droit d'auteur ou autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Ce CLU ne Vous octroie pas le droit d'utiliser ces éléments. Tous les droits qui ne sont pas expressément octroyés par cette CLU, sont réservés par DSC et ses fournisseurs.

4. RESTRICTIONS POUR L'EXPORTATION

Vous acceptez le fait que Vous n'exporterez pas ou ne réexporterez pas le PRODUIT LOGICIEL dans tout pays, personne ou entité soumis à des restrictions canadiennes à l'exportation.

5. CHOIX DES LOIS

Ce contrat de licence d'utilisation est régi par les lois de la Province de l'Ontario, Canada.

6. ARBITRAGE

Tous les conflits survenant relativement à ce contrat seront résolus par un arbitrage définitif et sans appel conformément à la Loi sur l'arbitrage, et les parties acceptent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitration sera Toronto, Canada, et le langage de l'arbitration sera l'anglais.

7. Garantie Restreinte

(a) PAS DE GARANTIE

DSC FOURNIT LE LOGICIEL « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATISFERA VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SERA ININTERROMPUE OU SANS ERREUR.

(b) CHANGEMENTS DU CADRE D'EXPLOITATION

DSC ne sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques du MATÉRIEL, ou des problèmes d'interaction du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIELS NON-DSC ou AUTRES MATÉRIELS.

(c) LIMITES DE RESPONSABILITÉ ; LA GARANTIE REFLÈTE L'AFFECTION DU RISQUE

DANS TOUTS LES CAS, SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU CONDITIONS QUI NE SONT PAS POSTULÉES DANS CE CONTRAT DE LICENCE, TOUTE LA RESPONSABILITÉ ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE D'UNE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SERA LIMITÉE AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE CONTRAT DE CE PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS (5 CAN \$). PARCE QUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS, CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

(d) STIPULATION D'EXONÉRATION DE GARANTIES

CETTE GARANTIE CONTIENT L'ENTIÈRE GARANTIE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES. QUELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES (NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE MARCHANDISE OU APTITUDE POUR UN USAGE PARTICULIER) ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. DSC N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ ET N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGIR EN SON NOM DE MODIFIER OU DE CHANGER CETTE GARANTIE. N'ASSUME POUR CELA AUCUNE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILITÉ CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL.

(e) RECOURS EXCLUSIF ET LIMITE DE GARANTIE

DSC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS OU INDIRECTS BASÉS SUR UNE INOBSERVATION DE LA GARANTIE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UNE NÉGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE. DE TELS DOMMAGES INCLUENT NOTAMMENT, MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, UNE PERTE DE PROFITS, UN ENDOMMAGEMENT DU PRODUIT LOGICIEL OU TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT ASSOCIÉ, LE COÛT DU CAPITAL, LE COÛT DE REMPLACEMENT OU DE SUBSTITUTION, DES INSTALLATIONS OU SERVICES, UN TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHETEUR, LES REVENDICATIONS DE TIERS, Y COMPRIS LES CLIENTS ET LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.

MISE EN GARDE : DSC recommande de tester complètement l'ensemble du système régulièrement. Toutefois, malgré des essais réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du PRODUIT LOGICIEL ne soit pas conforme aux attentes en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de pannes de courant.

GARANTIE LIMITÉE

La société Digital Security Controls garantit le produit contre toutes défauts matériels et d'assemblage dans des conditions normales d'utilisation, à l'acheteur original, pendant une période de douze mois à partir de la date d'achat. Dans l'application de cette garantie, la société Digital Security Controls s'engage, à son choix, à réparer ou à remplacer tout matériel défectueux dès son retour à un dépôt de réparation, sans frais de main d'œuvre et matériels. Tout remplacement et/ou réparation sont garantis pendant le reste de la durée de la garantie originale ou quatre vingt dix (90) jours, ou l'une ou l'autre est la plus longue. Le propriétaire original doit avertir la société Digital Security Controls par courrier que le matériel ou l'assemblage sont défectueux ; dans tous les cas, cette notification doit être reçue avant l'expiration de la période de garantie.

Garantie Internationale

La garantie pour les clients internationaux est la même que pour tous les clients au Canada et aux États-Unis, sauf que la société Digital Security Controls ne sera pas responsable des frais de douanes, taxes, ou TVA qui pourraient être dus.

Procédure pour la Garantie

Pour obtenir un service sous garantie, veuillez retourner les produit(s) en question au point d'achat. Tous les distributeurs autorisés et vendeurs ont un programme de garantie. Quiconque retourne des marchandises à la société Digital Security Controls doit tout d'abord obtenir un numéro d'autorisation. La société Digital Security Controls n'acceptera aucun envoi pour lequel une autorisation préalable n'aura pas été obtenue.

Conditions d'annulation de la Garantie

Cette garantie ne s'applique qu'aux vices de matériels et d'assemblage liés à une utilisation normale. Elle ne couvre pas :

- dommage encouru lors de l'expédition ou la manutention ;
- dommage causé par un désastre tel qu'un incendie, inondation, vent, tremblement de terre ou foudre ;
- dommage dû à des causes hors du contrôle de la société Digital Security Controls tel que voltage excessif, choc mécanique ou dommage des eaux ;
- dommage causé par attachement non autorisé, changements, modifications ou objets étrangers ;
- dommage causé par périphériques (à moins que les périphériques ne soient fournis par la société Digital Security Controls) ;
- défauts causés par l'impossibilité de fournir un environnement d'installation adapté aux produits ;
- dommage causé par l'utilisation des produits pour des usages autres que ceux pour lesquels ils ont été conçus
- dommage pour mauvais entretien ;
- dommage provenant de tout autre mauvais traitement, mauvaise manutention ou mauvaise utilisation des produits.

S'il y a un problème de réparation du produit après un nombre raisonnable de tentatives au titre de la présente garantie, les obligations contractuelles de la société Digital Security Controls seront limitées au remplacement du produit, comme seule réparation de l'inobservation de la garantie. En aucun cas la Société Digital Security Controls ne sera responsable des dommages particuliers, accidentels ou indirects basés sur l'inobservation de la garantie, une rupture de contrat, une négligence, une responsabilité stricte ou sur toute autre théorie juridique. De tels dommages incluent, mais ne sont limités à, une perte de profit, une perte de produit ou tout autre équipement associé, au coût de capital, au coût de remplacement de l'équipement, à l'aménagement ou services, à l'indisponibilité, au temps de rachat, aux réclamations des tiers, notamment les clients, aux dommages et intérêts à la propriété, etc .

Stipulation d'exonération de garanties

Cette garantie contient l'entière garantie et remplace toutes les autres garanties, qu'elles soient explicites ou implicites (notamment toutes les garanties implicites de marchandise ou aptitude pour un usage particulier) et de toutes autres obligations ou responsabilités de Digital Security Controls. Digital Security Controls n'assume et n'autorise aucune autre personne prétendant agir en son nom de modifier ou changer cette garantie, n'assume pour cela aucune autre garantie ou responsabilité concernant ce produit.

Cette stipulation d'exonération de garanties et garantie restreinte sont gouvernées par les lois de la province de l'Ontario, Canada.

ATTENTION: Digital Security Controls recommande que la totalité du système soit testé régulièrement. Toutefois, même si vous faites des essais périodiques, il peut arriver que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux spécifications en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de panne de courant.

Réparations en dehors de la Garantie

Digital Security Controls réparera à son choix ou remplacera en dehors de la garantie les produits renvoyés à son usine dans les conditions suivantes. Quiconque retourne des produits à Digital Security Controls doit d'abord obtenir un numéro d'autorisation. Digital Security Controls n'acceptera aucun envoi quel qu'il soit, pour lequel une autorisation préalable n'aura pas été obtenue.

Les produits que Digital Security Controls juge être réparables seront réparés et renvoyés. Les frais prédéterminés par Digital Security Controls, et sujets à un rajustement périodique, seront facturés pour chaque unité réparée.

Les produits que Digital Security Controls juge ne pas être réparables seront remplacés par le produit équivalent le plus proche disponible à ce moment. Le prix du marché en cours du produit de remplacement sera facturé pour chaque unité de remplacement.

Les marques de commerce, logos et marques de service qui apparaissent sur ce document sont enregistrés aux États-Unis [ou dans d'autres pays]. Tout usage inapproprié des marques de commerce est strictement interdit; Tyco International Ltd. entend défendre vivement ses droits de propriété intellectuelle avec toute la rigueur que permet la loi et intentera des poursuites criminelles si nécessaire. Toutes les marques de commerce que ne possède pas Tyco International Ltd. appartiennent à leurs propriétaires respectifs et sont utilisées avec leur permission ou dans le respect des lois en vigueur.

Les produits offerts et leurs spécifications peuvent changer sans préavis. Il est possible que les produits diffèrent des images qui les accompagnent. Tous les produits n'offrent pas toutes les caractéristiques. La disponibilité varie selon les régions; communiquez avec votre représentant local.



29008253R001

DSC

A Tyco International Company

©2011 Tyco International Ltd., et ses compagnies respectives. Tous droits réservés.

Toronto, Canada • www.dsc.com

Tech Support 1-888-955-5583 (CA) 1-888-272-7458 (US)

Imprime au Canada